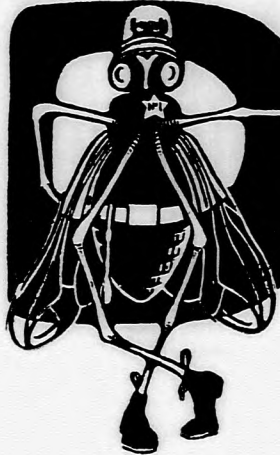


VOL. 19. ÉV.

No. 2. szám. 24.

DETROIT, MICH.

# DONGÓ



Published and distributed under permit (No. 425), authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Detroit, Mich. — By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

II. növekedés  
1924. 28. sz.

1921 január 15.

Chas. Felkey  
Lef. 21 dec 15  
508 W. 11th St.



Európa népei ilyen ölelkezéssel kezdték meg az újévet.

## VEGYES HIREK

**Pozsonyban** befalaztatták Petőfi szobrát a csehek. Szegény tatárok! Azt hiszik, hogy a szobor befalazásával eltemették a Petőfi szellemét. Ugylátszik, hogy a csehek a strucmadártól tanultak politikát.

**Minapában** meghalt egy amerikai, aki halála előtt husz évre fizetett elő egy napilapra és meghagyta, hogy minden reggel vigyék el a lapot a sirboltjába. A magyarok közül is sokan még a sirjukba is elvitetnék a lapot — potyán.

**Árpádházi** Szent Erzsébet koporsójából kilopták az ékszereket a jugoszlávok. Azt mondják, hogy ha a magyaroknak nem maradt semmijük, miért legyenek jobb sorban a magyar szentek.

**A magyar** nemzetgyűlésen szörnyen megtapsolták Hegedüs pénzügyminiszter beszédét, amelyben elmuzsikálta a jövő zenéjét. De kevés öröm van ott a Hegedüsök zenéjében, ahol a nótát olyan rettentően elhúzták a párisi nagyböggösök.

**A magyar** korona maholnap úgy lesorvad, mint az egyszeri tudós maeskája. A magyar koronának mégis nagy a beese a Habsburgok szemében, de csak a királyi koronának.

**A Dongónak** nemsokára itt lesz a tizenkilencedik születésnapja. Az ezernél több hátralékosnak azt kívánjuk, hogy a születésnap alkalmából Bali komázzon velük, ha le nem szurják addig a stólat.

**A Verhovay** Segélyegyletnél elkezdődött némi kavarodás. A "testvérek" egy része ugyanis nem hajlandó szó nélkül belenyugodni abba, hogy a "konvenció ugat, a tisztikar pedig halad a saját tetszése szerint". Hát ez igazán nem szép a "testvérektől" ebben a fene nagy demokratikus világban.

## A DONGÓ CIME

január 1-től kezdve 1060—25th Street Detroit, Mich.

## Jövendőmondás

*A löcsei hires  
Kalendáriumban  
Megjósoltak mindent.  
Ami kevés uj van,  
Azt a százesztendő  
Jövendőmondónak  
Elmondani könnyű  
Földi halandónak.*

*Hideg léssen télen,  
Meleg léssen nyáron;  
Ősszel és tavasszal  
Jársz gyakorta sáron.  
Ludhust enni jó, ha  
Gyomrod egészséges;  
Hidegen jó a sör,  
Melegen a béles.*

*Hasznos, jó dologra  
Mindig csak "ráérünk";  
Egymás mellett löccsel  
Tovább is megférünk.  
Okos könyv és ujság  
Haszontalan limlom;  
A fő az álmoskönyv  
S a kalendárium.*

*Ezekhez járul még  
A derék csizió,  
Mely szentül megmondja:  
Mi szép, mi szent, mi jó.  
Ezek mellett bizton  
Boldog lesz a magyar ...  
Huncut, ki ezeknél  
Még többet is akar.*

## NE OLY FAINUL.

— Maga rinócerosz! dorgálja meg az ur a szolgát.

— Miesodás instállom? szepeg emez.

— Nagy marha!

— Ej, ej! hát hiszen, ha már megszid a gazduram, ne szidjon olyan fainul.

## ÉRTESÍTÉS

Homer City-ben Sipos Gyula ur volt szives elvállalni a beteglátogatást. Ajánljuk őt az ottani magyarok jóindulatába.

## SZÁLLÓIGÉK

**Z**ALA megyében Alsólendván hentesüzletet és korcsmát tartott egy atyafi, akinek nagyon derék hizott disznaja volt a sertésölban. Két legény összebeszél, hogy jó lenne elnézni a gyönyörű állatot. El is határozták, hogy éjszaka elhajtják a hizót. Csakhogy hiba történt a számításnál, mert a korcsmáros még aznap megölte a hizót. Estefe'le egy medvetáncoltató került a korcsmába és szállást kért ugy magának, mint a medvének. Miután pedig üres volt a sertésöl, ugy vélekedett a korcsmáros, hogy ott elparádézhat a medve. Éjszaka azután szörnyű ordításra ébredtek a korcsmában. Kiszaladtak az udvarba és lámpás mellett kiderítették, hogy a medve ugyancsak ölelkezik egy atyafival, akit alig tudtak kiszedni a medve karjaiból.

Ha valaki tilosban jár és rajtaveszt, ezt mondják róla a vidéken:

— Ez is medvét lopott.

Elizabethen elhatározták a bodik, hogy mivel gyöngén megy a munka, belevágnak valami üzletbe. Nagy fejtörés után kisütötték, hogy fát fognak árulni. Mert nagyon drága a szén. Vettek tehát kocsit, lovat és hogy fa is legyen, megvásároltak egy ócska állást. Mivel azonban sikos volt az ut, a ló pedig nem volt megvasalva, a bodik lópatkóra valót kértek a miszisztól, aki le is szurta a patkó árát. Utközben fáztak a bodik és betértek holmi fűtőanyagért egy sarki korcsmába, ahol szépen be is vették a patkót szegestől. A koszmerek várhatták a tüzelőfát.

Ha valaki nagyon érdeklődik a belsőleg való fűtés irányában, ezt mondják róla az ottani magyarok:

— Ez is meginná a lópatkót.

**WEISS MÓR**  
**HAZAI ÓRÁS és ÉKSZERÉSZ**  
**THE JEWELER**  
2204 West Jefferson Avenue  
Detroit, Mich.  
ELAD NAGYBAN ÉS KICSINYBEN

A Dongó új címe

1921 JANUÁR 1-TŐL

1060-25 Street

DETROIT, MICH.



## VIDÉKI KRÓNIKA

**B**UFFALOBAN nagyon jó kukorica termése volt az egyik magyar farmernek. De mikor érni kezdett, valami állat nagy károkat okozott benne. A farmer végre is megkérte jó vadász hírében álló komáját, hogy segítsen neki a vadállat elpusztításában. A koma el is ment és kivitte a kétesövű flintát. Hogy jobban lássanak, felültek a fából összetákolts kerítésre, azután pedig ugyancsak fogyasztották a "rézindsek"-et a nagyobb bátorság kedvéért. Így töltöttek egy-két órát, de nem jelentkezett a bestia. A ködmönlé is kifogyott és a farmer újból megtöltötte az üveget. Egyszer csak megzörrent a tulsó oldalon a kukorica szára. A zörzés egyre közelebről hallatszott, de a vadászok mégse láttak semmit, pedig előzőleg nagyon megállapodtak abban, hogy miként lövik le a medvét. Egyszer aztuán a medve koma hirtelenül átugratta a kerítést és pedig a két koma között úgy, hogy a komákat is magával rántotta a tulsó oldalra. Megijedtek a komák és úgy elszaladtak, hogy még a fegyvert is otthagyták a vadász, akitől azóta nem tanácsos megkérdezni, hogy mikor megy újból medve vadászatra?

East Chicagoban elmentek a bodik a temperenc szalonba és hamarosan úgy beszedegettek, hogy az egyik sehogy se találta az ajtót. Végre is fölkapta ez egyik burdosa a hátára és úgy ment

haza a miszter, akáresak valamikor Jézus Jeruzsálembe. Otthon azután az ajtó előtt rágyujtott a miszter erre a nótára: "Nyisd ki babám az ajtót"! De hogy az ajtó nem nyílt, a burdos leejtette a misztert úgy, hogy csaknem betörte az ajtót a kalaptartójával. Akkor vették csak észre, hogy hazaért a miszter.

East Havenben kántálni jártak a bodik karácsonykor. Utközben eszükbe jutott, hogy el kellene menni az egyik ismerős bodihoz Istvánt köszönteni. El is mentek, s mivelhogy ott egy másik bodi is István névre hallgatott, hát úgy beszusszantottak az Istvánok örömére, hogy még a székek is beleszóltak a nagy köszöntésbe. A nóta vége az lett, hogy az egyik Istvánnak még aznap el kellett muffolnia.

New Havenben két asszonyka ostyát árult karácsony előtt. Az egyik bodi csak nagy rábeszélés után vett az ostyából és leszurt érte 75 centeket. A misziszeket meghatotta ez a gavallérság és annyira dicsérték a bodit, hogy a nagy dicsérés közben elfeledtek neki ostyát hagyni, hanem ehelyett otthagyták a Kostyó bátyánk ujságját, a "Bridgeport"-ot. Mikor azután a bodi szétnézett és ostya helyett csak ujságot talált ott, hát azt mondja: "No, mán karácsonykor csak még sem eszek ujságot."

East Chicagoban Istvánt voltak köszönteni a bodik és úgy beköszöntöttek a ködmönléből, hogy nem mertek utnak indulni. Erre azután az egyik bodi ajánkozott, hogy ő majd hoz egy "taxit". Hozott is egy kis szánkót s arra ültette a két bodit, a "sófer" pedig huzta őket rendületlenül. Utközben folyton potyogtak a bodik a "texiről", s a "sófer" végül is levetette a nadrágszíjját és azzal egymáshoz kötötte a bodikat. Így azután együtt potyogtak le mind a ketten. Másnap úgy érezték magukat a bodik, mintha a malom kerék alatt eresztették volna át őket. Meg is fogadták, hogy nem ülnek többet potya "taxi"-re.

### HONFITÁRS!

Ugy járj te, mint a Petőfi szobra Pozsonyban, ha potyán olvasod a Dongót!

### FIGYELEM MAGYAROK!

#### KÜLÖNLEGES OLCÓSÁG

75.000 font saját termelésű muskátály pipa és cigaretta dohányom jutányos áron eladom. :: ::

#### 65 BETEG CENT FONTJA.

5 font rendelést elküldök bárhová dísz kontribán. Ha nincs meglegedve, pénzt visszaadom. Nagyobb rendelésnél árkedvezményt adok.

Pontos címem:

JOSEPH TÓTH, RFD, 1. Ettrick, Va.

Az erre való lakosok ide is írhatnak, mert itten dolgozom jelenleg:

TÓTH JÓZSEF, HOMER CITY, PA.  
—o BOX NO. 420 o—

## HALÁL ELLEN

NINCS ORVOSSÁG — MONDJA A RÉGI PÉLDABESZED

Amelyik clevelandi magyar háznál a Halál kopogtatott, jusson eszükbe

## THE JAKAB CO.

magyar temetésrendező és balzsamozó intézete, amely a legjobban berendezett a városban.

Betegszállító kocsik állnak rendelkezésre. Lakodalmakra és keresztelésekre az legjobb gépkocsijait tartja.

8923 BUCKEYE ROAD

CLEVELAND, OHIO.

MINDKÉT TELEFON

Január  
31 nap.  
Régente:  
Vízöntőhava



Tel. hó.  
\*  
Boldog-  
asszony-  
hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjidoszámítás)	Görög-orosz naptár 1920 Decz., 1921 Jan.	Nap kél nyugsz. ó. p.	Hold kél nyugsz. ó. p.	Izraelita naptár Tebeth, Sebat
1 Szombat	Ujév	Ujév	Ujév	19 Decz. 1920	7 48 4 20	d. e. 11 32	21 Feb. 5681
1. Kat. ev. Minekutána eltelt a nyolczadnap. Luk. 11. 21. Prot. ev. Máté II. 13-23. olv. Tit. 3. 4-7. — Gör. kath. János a pusztában. Márk 1. r. 1. sz. — Gör. orosz Máté 1. r. 1. sz.							
2 Vasárnap	B Jézus sz. n.	B Abel	B Szilveszt.	20 D Kar. ú. k.	7 48 4 21	1 18 d. u.	22
3 Hétfő	Genoveva sz.	Benjámín	Gordiusz	21 Juliána sz.	7 48 4 22	2 28 12 32	23
4 Kedd	Titusz pk.	Leona	Teoktisz.	22 Anasztázia	7 48 4 23	3 29 1 7	24
5 Szerda	Teleszfor. vt.	Simon	Teona	23 Krét. 10 vt.	7 48 4 23	4 28 1 45	25
6 Csütörtök	Vizkereszt	Vizkereszt	Epifánia	24 Eugenia	7 48 4 24	5 23 2 29	26 Sob. böjt
7 Péntek	Lucián vt.	Attila	Iván	25 Nagykar.	7 47 4 25	6 14 3 17	27
8 Szombat	Szeverin ap.	Szövény	Domnika	26 Isten. Mária	7 47 4 26	6 57 4 12	28 S. Vaera
2. 1. vas. vizkereszt után. Kat. ev. Mikor Jézus 12 esztendő lett. Luk. 11. 42-52. Prot. ev. ugyanaz; olv. Róm. 12. 1-6. — Gör. kath. Jézus elhagyá Názáret városát. Máté 4. r. 8. sz. — Gör. or. Máté 2. r. 4. sz.							
9 Vasárnap	B I Julian vt.	B I Marcel	B Polieukt	27 István földi.	7 46 4 29	7 34 5 5	29
10 Hétfő	Vilmos pk.	Melánia	Nissz. Gerg.	28 Több ezer vt.	7 46 4 29	8 4 6 3	1 Seb. R. Ch
11 Kedd	Higin p. vt.	Agota	Teodóz	29 Apró szentek	7 45 4 30	8 33 7 1	2
12 Szerda	Árkád vt.	Ernö	Tatiana	30 Anizia sz.	7 45 4 32	9 2 8 8	3
13 Csütörtök	Veronika B. sz	Vidor	Sztratonik	31 Melánia	7 45 4 33	9 26 9 7	4 Sob. böjt
14 Péntek	Hilár pk.	Bódog	R. és sz. vtk	1 Jan. 1921	7 44 4 34	9 50 10 12	5
15 Szombat	Pál remete.	Lóránt	Pál rem.	2 Szilveszter	7 44 4 35	10 13 11 13	6 S. Bó
3. 11. vas. vizkereszt után. Kat. ev. Menyegző ün. galilai Kánában. Ján. 11. 1-11. Prot. ev. ugyanaz; olv. Róm. 12. 7-16. — Gör. k. ev. A vámos és farizeusról. Luk. 18. r. 39. sz. — Gör. or. Márk 1. r. 1. sz.							
16 Vasárnap	B 2 Marcel p.	B 2 Gusztáv	B Triodium	3 C Gordius	7 43 4 36	10 39 d. e.	7
17 Hétfő	Antal rem.	Antal	N. Antal ap.	4 Teoktisz.	7 42 4 38	11 7 12 19	8
18 Kedd	Piroska sz.	Piroska	N. Atanáz	5 Teopempt	7 41 4 39	11 40 1 26	9
19 Szerda	Kanut király	Sára	Arzén	6 Epifánia	7 40 4 41	d. u. 2 36	10
20 Csütörtök	Fáb. és Seb.	Fáb. és Seb.	Eutim	7 Iván	7 39 4 43	1 8 3 43	11 Sob. böjt
21 Péntek	Ágnes sz. vt.	Ágnes	Jenő és Val.	8 Domnika	7 38 4 44	2 9 4 48	12
22 Szombat	Vincez vt.	Artur	Timoth	9 Polieukt vt.	7 37 4 46	3 18 5 48	13 S. Basal.
4. Septuagesima. Kat. ev. Hasonló a mennyeknek országa a családos emberhez. Máté XX. 1-16. Prot. ev. ugyanaz; olv. Kor. 1. 9. 24-10. 5. — Gör. kath. A tékozló furól. Luk. 15. r. 79. sz. — Gör. orosz Máté 4. r. 8. sz.							
23 Vasárnap	B Hefvenced vas.	B Zelma	B Hetv. vas.	10 C Domicián	7 36 4 47	4 35 6 37	14
24 Hétfő	Timót pk.	Tádé	Babilasz	11 Teodóz ap.	7 35 4 48	5 54 7 21	15 Fák ünn.
25 Kedd	Pál fordulása	Pál ford.	Naz. Gerg.	12 Taciána	7 34 4 50	7 16 8 6	16
26 Szerda	Polikárp pk.	Vanda	Simon	13 Sztratonik	7 33 4 51	8 34 8 32	17
27 Csütörtök	Ar. sz. Jan.	Lothár	Kriz. erek.	14 Raithi és sz.	7 32 4 53	9 50 9 3	18 Sob. böjt
28 Péntek	Apollon sz.	Károly	Efrém	15 Pál rem.	7 31 4 55	11 3 9 32	19
29 Szombat	Szalezi Ferencz	Adel	Ignác er.	16 Pét. lánc	7 30 4 56	d. e. 10 2	20 S. J. áhro
5. Sexagesima. Kat. ev. Midón nagy sereg gyűtt egybe. Luk. VIII. 4-15. — Prot. ev. ugyanaz; olv. Kor. II. 11. 19-12. 9. — Gör. kath. ev. Az üteetről. Máté 25. r. 106. sz. — Gör. orosz Luk. 18. r. 91. sz.							
30 Vasárnap	B Hatvanad v.	B Mártonka	B Hush. vas.	17 C 30 N. Ant.	7 29 4 57	12 13 10 35	21
31 Hétfő	Nol. Péter	Virgília	Cir. és Ján.	18 N. Atanáz	7 28 4 59	1 18 11 8	22

**Hold fényváltozásai.**  
 ☾ Utolsó negyed 4-én 5 ó. 38 p. d. e.  
 ☽ Újhold 9-én 6 ó. 27 p. d. e.  
 ☾ Első negyed 17-én 7 ó. 31 p. d. e.  
 ☽ Holdtölte 24-én 12 ó. 8 p. d. e.  
 ☾ Utolsó negyed 30-án 9 ó. 2 p. d. u.  
 ☽ földtávolban 9-én 10 ó. d. e.  
 ☽ földközlelben 23-án 3 ó. d. u.

**Bolygók járása.**  
 E hó kezdetén Venusz kél 10 ó. d. e.; Marsz 10 ó. d. e. kél; Jupiter 10 ó. d. e. kél; Szaturnusz 1/211 ó. d. e. kél. — 3-án a Nap a földközlelben.  
 7-én Farsang kezdete.  
 1-én a nap 8 ó. 32 p. hosszú, a hó végéig 59 percczel nő

**Mit jövendöl a 100-éves naptár?**  
 2-8-ig mérsékelt hideg, keleti széllel hó, 10-16-ig hideg, ködös vagy nyugotti széllel havas-eső, 17-18-ig viharos, aztán végig állandó hideg, kevés hóval.  
**Időjárás Herschel szerint**  
 1-9-ig havazás, viharos, 9-24-ig hideg, szeles. A hó végén kemény fagy.

Januárban hideg van, ezt mindenki tudja;  
 Kivánatos ilyenkor kályha és a bunda.  
 Vizkeresztkor az ember a hidegtől reszket,  
 De azért a Dongától ne várjon keresztet.

Megkezdődik a farsang, ég a magyar talpa;  
 Hanem a farsang rövid, akár a nyul farka,  
 S így sokáig nem lehet járnai a bolondját;  
 Ne feledjük: véreink most a könnyet ontják.

**Február**

28 nap.

Régezte:

**Halakhava.**

Telutó.

Böjtelő-hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjidoszámítás)	C	Görög-ország naptár		Nap		Hold		Izraelita naptár
					Január, Február		kél	nyugsz.	kél	nyugsz.	
1 Kedd	Ignác pk. vt.	Ignác	Trifon	☾	19 Arzen	7 27	5 0	2 20	d. u.	23	
2 Szerda	Gyerty. B.-A.	Karolin	Jéz. bem.	☽	20 Eutim ap.	7 26	5 2	3 18	12 28	24	
3 Csütörtök	Balázs pk. vt.	Balázs	Simeon	☽	21 Jenő és Val.	7 25	5 4	4 9	1 15	25	Sob. böjt
4 Péntek	Korz. András	+ Ráhel	Izidor	☽	22 Anasztáz vt.	7 23	5 6	4 55	2 7	26	
5 Szombat	Ágota vt.	Ágota	Polienkt	☽	23 Kelemen	7 22	5 7	5 36	3 1	27	S. Misp

6. Quinquagesima. Kat. ev. Magához vevé Jézus a 12,6t. Luk. XVIII. 31-43.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. I. Kor. 13. 1-13. - Gör. kath. A menyői kincsről. Máté 6. r. 17. sz. - Gör. Luk. 48. r. 93. sz.

6 Vasárnap	B Farsang vas.	B Dorottya	B Vajhagy. v.	☽	24 C 31 Babilas	7 20	5 9	6 10	3 59	28	
7 Hétfő	Romuald ap.	Tódor	ifj. Lukács	☽	25 Naz. Gergely	7 19	5 10	6 44	4 58	29	
8 Kedd	Math. János hv	Aránka	Zakariás	☽	26 Simon	7 18	5 11	7 7	6 0	30	R. Gh.
9 Szerda	Hömv. szerda	+ Abigail	Nicefor vt.	☽	27 Kriz. erek.	7 16	5 13	7 33	7 0	1	Adar R. Ch
10 Csütörtök	Skolasztika sz.	+ Elvira	Pál vt.	☽	28 Efrém	7 14	5 15	7 56	8 3	2	Sob. böjt
11 Péntek	Sz. Sz. megj.	+ Bertold	Teodóra	☽	29 Iga. erekly.	7 13	5 16	8 20	9 7	3	
12 Szombat	7 sz. rendal.	+ Lidia	Mélet pk.	☽	30 Nagy Vazul	7 11	5 18	8 44	10 11	4	S. Teruma

7. Böjt I. vas. Kat. ev. Jézus a püsztaá viték a lélektől. Máté IV. 1-11.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. II. Kor. 6. 1-10. - Gör. kath. Nátánael hétékedéséről. Ján. 1. r. 5. sz. - Gör. orosz Luk. 49. r. 94. sz.

13 Vasárnap	B 1 Invocabit	B 1 Ella	B 1 Nbit I. v.	☽	31 C 32 C. és J.	7 10	5 19	9 10	11 16	5	
14 Hétfő	Bálint áld. v.	+ Bálint	Máro	☽	1 Febr. Trifon	7 9	5 21	9 42	d. e.	6	
15 Kedd	Fauszt. és Jov.	+ Fausztin	Onezim ap.	☽	2 Jéz. Kr. bem.	7 7	5 23	10 19	12 23	7	
16 Szerda	Julianna	+ Julianna	Pamfil vt.	☽	3 Sim. és Anna	7 5	5 24	11 11	1 26	8	
17 Csütörtök	Donát vt.	+ Donát	Mariamna	☽	4 Izidor	7 4	5 25	11 54	2 32	9	
18 Péntek	Simeon pk. vt.	+ Konrád	Leó pápa	☽	5 Polienkt	7 2	5 27	d. u.	3 31	10	
19 Szombat	Konrád hv.	+ Zsuzsanna	Filemon	☽	6 Julian orv.	7 0	5 28	2 7	4 24	11	S. Therav

8. Böjt II. vas. Kat. ev. Maga mellé vevé Jézus Pétert, Jakabot és Jánost. Máté XVII. 1-9.  
 Prot. ev. Máté XV. 21-28; olv. I. Tessz. 4. 1-7. - Gör. kath. Az inaszkadáról. Márk 2. r. 7. sz. - Gör. orosz Luk. 48. r. 89. sz.

20 Vasárnap	B 2 Reminisc.	B 2 Álmos	B Nbjt 2. v.	☽	7 C Triodium v.	6 58	5 30	3 24	5 19	12	
21 Hétfő	Szeverian	+ Eleonóra	Eusztáz	☽	8 Zakariás	6 57	5 32	4 42	5 51	13	
22 Kedd	Péter székfogl.	+ Gerzson	Eugen. vtk.	☽	9 Nicefor vt.	6 55	5 34	6 4	6 27	14	Purim K.
23 Szerda	Dam. Péter	+ Alfréd	Polikárp	☽	10 Pál vt.	6 53	5 35	7 22	6 59	15	S.-Purim
24 Csütörtök	Mátyás ap.	+ Mátyás	János f. m.	☽	11 Teodóra	6 51	5 37	8 38	7 29	16	
25 Péntek	Géza vt.	+ Géza	Taráz	☽	12 Melét pk.	6 49	5 38	9 58	8 1	17	
26 Szombat	Sándor pk.	+ Sándor	Porfir pk.	☽	13 Zoa	6 48	5 39	11 1	8 33	18	S. Ki-Th.

9. Böjt III. vas. Kat. ev. Jézus néma ördögöt űze ki. Luk. XI. 14-28.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Efez. 5. 1-9. - Gör. kath. A kí széggel engemet. Márk 18. r. 37. sz. - Gör. or. Luk. 15. r. 79. sz.

27 Vasárnap	B 3 Oculi	B 3 Ákos	B Nbjt 3. v.	☽	14 Hetvened v.	6 46	5 41	d. e.	9 7	19	
28 Hétfő	Román ap.	Elemér	Vazul	☽	15 Onezim	6 44	5 43	12 7	9 45	20	

Hold fényváltozásai.	Bolygók járása.	Mit jövendől a 100 éves naptár?
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ujhold 8-án 1 ó. 37 p. d. e.</li> <li>● Első negyed 15-én 7 ó. 53 p. d. u.</li> <li>● Holdtölte 22-én 10 ó. 32 p. d. e.</li> </ul>	<p>E hó kezdetén Venusz d. e. 9 ó. kél,                  Marsz d. e. 9 ó. kél, Jupiter d. u. 8 ó.                  kél, Szaturn d. u. 1/29 ó. kél.</p>	<p>Keleti szél mellett hideg, szép idő 9-ig,                  12-18-ig viharos, helyenkinti hóeséssel,                  20-26-ig változó, majd zord, majd enyhe                  idő, aztán végig zord, hideg.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>C Ióldtávolban 5-én 1 ó. d. u.</li> <li>C Ióldközben 21-én 1 ó. d. e.</li> </ul>	<p>1-én a nap 9 ó. 33 p. hosszú, a hó végeig                  1 ó. 26 p. 14.</p>	<p><b>Időjárás Herschel szerint.</b>                  A hó eleje változó; 15-22-ig derült,                  hideg; a hó végén kemény hideg, sok                  széllel.</p>

Februárban hamut szór fejére az ember;  
 Nem is csoda, mert büne valóságos tenger.  
 Bár fejére szekér hamut is rászórnak,  
 Nem segít a hamu potyaolvasónak.

Táncos farsang után böjti szelek fujnak,  
 Farsangoló gyomrok heringre szorulnak.  
 Kinek "ködmönletől" lett az orra rezes:  
 Jölesik most annak a káposzta leve.

Március

31 nap.

Régezte:

Koshava.



Tavaszelő.

\*

Böjtmás-

hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujdószámítás)	Görög-orosz naptár (Február, Március)	Nap		Hold		Izraelita naptár (Adar, Veadar)
					kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	
1 Kedd	Albin pk.	Albin	Eudocia	16 Pamfil vt.	6 42	5 44	1 8	10 31	21
2 Szerda	Szimplicius	Lujza	Teodót	17 Mariamna	6 40	5 46	2 2	11 11	22
3 Csütörtök	Kunigunda sz.	Kornélia	Kleon	18 Leo pápa	6 38	5 48	2 52	d. u.	23
4 Péntek	Kázmér	Kázmér	Pál és Jul.	19 Filemon	6 36	5 49	3 33	12 54	24
5 Szombat	Ózséb vt.	Adorján	Konon	20 Leo pk.	6 34	5 50	4 9	1 50	25 S. Vajakh.

10. Böjt IV. vas. Kat. ev. Jézus a galileai tengeren túl méné. Ján. VI. 1-15.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Gal. 4. 21-31. — Gör. kath. Az ördögös némaról. Márk. 9 r. 40. sz. — Gör. or. Máté 25. r. 106. sz.

6 Vasárnap	B 4 Laetare	B 4 Gotlieb	B Nböjt 4. v.	21 C Hush. v.	6 32	5 51	4 41	2 50	26
7 Hétfő	Aqu. Tamás	Tamás	Vazul és t.	22 Eugeniai vtk.	6 30	5 53	5 9	3 49	27
8 Kedd	Istenes János	Zoltán	Teofilakt	23 Polikárp	6 28	5 54	5 36	4 53	28
9 Szerda	R. Franciska	Franciska	Szeb. 40 vt.	24 Ján. feje m.	6 26	5 55	6 0	5 55	29
10 Csütörtök	40 vértanu	Olimpia	Kodrát és t.	25 Taráz	6 25	5 57	6 24	6 58	30 Ros Ch.
11 Péntek	Konstantin	Aladár	Szofron	26 Porfir	6 23	5 59	6 50	8 3	1 Veadar
12 Szombat	Gergely p.	Gergely	Theofanesz	27 Prokóp	6 21	6 0	7 16	9 9	2 S. Pekuda

11. Böjt V. vas. Fekete vas. Passiois. Kat. ev. Ki fedd meg engem bünről? Ján. VIII. 46-59.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Zsid. 9. 11-15. — Gör. k. Jakab és János nagyravágyása. Márk. 10. r. 47. sz. — Gör. or. Máté 6. r. 17. sz.

13 Vasárnap	B 5 Judica	B 5 Krisztián	B Nböjt 5. v.	28 C Vajh. v.	6 19	6 2	7 45	10 15	3
14 Hétfő	Matild kir.	Matild	Sándor	1 Márc. Eudoc.	6 17	6 3	8 20	11 21	4
15 Kedd	Longin vt.	Kristóf	Agáp vt.	2 Teodót	6 15	6 3	9 4	d. e.	5
16 Szerda	Heribert pk.	Henriette	Szabinus	3 Kleon	6 13	6 6	9 49	12 18	6
17 Csütörtök	Patrik pk.	Gertrud	Elek	4 Pál és Jul.	6 11	6 7	10 46	1 17	7
18 Péntek	Fájdalm. Szüz	Sándor, Ede	Cirill pk.	5 Konon	6 9	6 9	11 52	2 11	8
19 Szombat	József	József	Kriz. és D.	6 Amorii vtk.	6 7	6 10	d. u.	2 58	9 S. Vajkra

12. Böjt VI. vas. Virágvas. In palmis. Kat. ev. Midőn Jézus Jeruzsálemhez közeledett. Máté XXI. 1-9.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Fil. 2. 5-11. — Gör. k. Jézus bevonulása Jeruzsálembe. Máté 21. r. 83. sz. — Gör. or. Joh. 1. r. 5. sz.

20 Vasárnap	B 6 Palmaram	B 6 Hubert	B Nböjt 6. v.	7 C Nböjt 1. v.	6 4	6 12	2 29	3 41	10
21 Hétfő	Benedek ap.	Benedek ap.	Jak. az ifj.	8 Teofilakt	6 2	6 14	3 37	4 20	11
22 Kedd	Oktávián szp.	Oktávián	Vazul vt.	9 Szeb. 40 vt.	6 0	6 15	4 55	4 54	12
23 Szerda	Viktorian	Frumenc	Nikon	10 Kodrát és t.	5 58	6 16	6 9	5 26	13 Eszter b.
24 Csütörtök	Nagycsütörtök	Gábor	Zakariás hv.	11 Szófron pk.	5 56	6 17	7 26	5 59	14 Purim
25 Péntek	Nagypéntek	Nagypéntek	Nagypéntek	12 Teofanesz	5 54	6 19	8 39	6 23	15 S.-Pur.
26 Szombat	Nagyszombat	Mano	Gábor	13 Nicefor pk.	5 52	6 21	9 47	7 6	16 S. Zav

13. Husvét vas. Kat. ev. Mária Magd. és Mária Jak. a sírnál. Márk XVI. 1-7.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Kor. I. 5. 6-8. — Gör. kath. Kezdetben vala az Ige. Ján. 1. r. 1. sz. — Gör. or. Márk 2. r. 7. sz.

27 Vasárnap	B Husvét vas.	B Husvét v.	B Husv. vas	14 C Nböjt 2. v.	5 50	6 22	10 52	7 45	17
28 Hétfő	Husvét hétfő	Husv. hétfő	Husv. hétfő	15 Agáp vt.	5 48	6 23	11 51	8 26	18
29 Kedd	Ciril szp. vt.	Eusztaz	Husv. kedd	16 Szabinusz	5 47	6 24	d. e.	9 10	19
30 Szerda	Quirin vt.	Izidor	Klimak Ján.	17 Elek	5 45	6 26	12 42	10 0	20
31 Csütörtök	Amosz pr.	Amosz	Hipác	18 Ciril pk.	5 42	6 27	1 29	10 52	21

**Hold fényváltozásai.**

- ☾ Utolsó negyed 1-én 3 ó. 3 p. d. u.
- ☾ Újhold 9-én 7 ó. 9 p. d. u.
- ☽ Első negyed 17-én 4 ó. 49 p. d. e.
- ☽ Holdtölte 23-án 9 ó. 19 p. d. u.
- ☽ Utolsó negyed 31-én 10 ó. 13 p. d. u.
- ☾ földtávolban 5-én 3 ó. d. e.
- ☾ földközében 21-én 2 ó. d. e.

**Bolygók Járása.**

E hó elején Venus: d. e. 8 órakor kél,  
 Mars: d. e. 8 ó. kél, Jupiter d. u. 6 ó.  
 kél, Szaturn d. u. 1/27 ó. kél.  
 1-én a nap 11 ó. 2 p. hosszu, a hó végéig  
 1 ó. 43 p. nő.  
 Tavaszkezd: 21-én d. e. 4 ó 51 p.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**

4-10-ig hideg, nyugati széllel eső, 13-16-ig  
 szévihar és helyenkint havazások, 18-24-ig  
 enyhébb, szép idő, aztán szeles végig.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó eleje szép enyhe; 9-17-ig változó;  
 17-23-ig sok esapadék, viharos. A hó vége  
 változó.

Rügybontó március hónapja a kosnak;  
 Csipegő verebek vigabban szállodnak.  
 Gyomrot szomorító böjtölésnek vége;  
 Husvétü bőségre készül gyomor s gége.

Ne feledje senki: "Kolbásznál több a nap".  
 S nemcsak azért van fej, hogy azon a kalap  
 Nyugodtan megüljön. Nincs becse a fejnek,  
 Amit néhanapján még csak be se vernek.

**Aprilis**  
**30 nap.**  
 Régente:  
**Bikahava.**


**Tavaszhó.**  
 \*  
**Szent-György-hava.**

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjdószámítás)	Görög-orosz naptár (Márczius, Aprillis)	☉ Nap	☾ Hold	Izraelita naptár (Veadar, Nisan)
					kél. ó. p.	nyugsz. ó. p.	
1 Péntek	Paulai Ferencz †	Hugó	Egypt. Mária	19 Dácia	5 40	6 29	2 7
2 Szombat	Hugó pk.	Aron	Titusz	20 Szabb. vtk.	5 38	6 31	2 40

14. I. vas. husv. után. Fehérvás. Kat. ev. Műlön este lön azon nap. Ján. XX. 19-31.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Ján. I. 5, 4-10. — Gör. kath. A hitelleű Tamásról. Ján. 20. r. 65. sz. — Gör. orosz. Márk 8. r. 37. sz.

3 Vasárnap	B 1 Quasimodo	B 1 Kereszt	B 1 Nikéta	21 C Nbjt 3. v.	5 36	6 32	3 11	1 39	24
4 Hétfő	Gyüm. o. B. A.	Izidor	György	22 Vazul vt.	5 35	6 33	3 41	2 30	25
5 Kedd	Fer. Vince hv	Vince	Diodór	23 Nikon	5 33	6 34	4 2	3 41	26
6 Szerda	Celesztin	Celesztin	Eutik	24 Zakariás	5 30	6 36	4 27	4 43	27
7 Csütörtök	Epifán pk.	Herman	Kalliop vt.	25 Gyü. B. A.	5 28	6 37	4 54	5 51	28
8 Péntek	Dénes. pk. hv. †	Lidia	Herodion	26 Gábor	5 26	6 39	5 18	6 56	29
9 Szombat	Dömötör vt.	Erhardt	Eupszik	27 Matrona vt.	5 24	6 40	5 48	8 4	1 Nizan S.H.

15. II. vas. husv. ut. Kat. ev. Én vagyok a jó pásztor. Ján. X. 11-16.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. I. Pét. 2. 21-25. — Gör. kath. A kenethozó asszonyokról. Márk. 15. r. 69. sz. — Gör. or. Márk 9. r. 40. sz.

10 Vasárnap	B 2 Misericordia	B 2 Zsolt	B 2 Terencz	28 C Nbjt 4. v.	5 22	6 42	6 20	9 12	2
11 Hétfő	Leo p. et.	Leo	Antipa	29 Cirill vt.	5 20	6 43	7 0	10 17	3
12 Kedd	Gyula p. vt.	Gyula	Vazul pk.	30 Klimak Ján.	5 19	6 44	7 46	11 18	4
13 Szerda	Sz. József olt.	Ida	Márton p.	31 Hipác	5 17	6 46	8 41	d. e.	5
14 Csütörtök	Tibor vt.	Tibor	Arisztark	1 Apr. Egy. M.	5 14	6 47	9 43	12 14	6
15 Péntek	Anasztázia †	Atale	Kreszczenz	2 Titusz.	5 12	6 49	10 54	1 2	7
16 Szombat	Lambert vt.	Lambert	Iren	3 Nikita	5 10	6 50	d. u.	1 44	8 S. Mezon

16. III. vas. husv. ut. Kat. ev. Egy kevéssé és már nem láttok engem. Ján. XVI. 16-22.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. I. Pét. 2. 11-20. — Gör. kath. Az inasakadról. Ján. 5. r. 14. sz. — Gör. orosz. Márk 10. r. 47. sz.

17 Vasárnap	B 3 Jubilate	B 3 Aniczét	B 3 Agapit	4 C Nbjt 5. v.	5 8	6 51	1 21	2 21	9
18 Hétfő	Apollonius vt.	Ilma	János sz.	5 Diodor	5 7	6 52	2 37	2 55	10
19 Kedd	Timon szp.	Kocsárd	Pafnuc	6 Eutik	5 5	6 54	3 51	3 16	11
20 Szerda	Tivadar hv.	Tivadar	Teodor hv.	7 Kaliop	5 3	6 56	4 5	3 55	12
21 Csütörtök	Anzelm et.	Anzelm	Január	8 Herodion	5 1	6 57	6 17	4 28	13
22 Péntek	Szotér és Kájus †	Szotér	Syc. Teodor	9 Eupszik	4 59	6 59	7 28	4 59	14
23 Szombat	Béla vt.	Béla	György	10 Terencz	4 58	7 0	8 34	5 34	15 Passzah 1

17. IV. vas. husv. ut. Kat. ev. Ahhoz megyek, ki engem küldött. Ján. XVI. 5-14.  
 Prot. ev. ugyanaz; olv. Jak. 1. 16-21. — Gör. kath. A szamariai nőről. Ján. 4. r. 12. sz. — Gör. orosz. Máté. 21. r. 83. sz.

24 Vasárnap	B 4 Cantate	B 4 György	B 4 Szaba	11 C Nbjt 6. v.	4 56	7 1	9 38	6 13	16 Passzah 2
25 Hétfő	Márk ev.	Márk	Márk ev.	12 Vazul pk.	4 55	7 2	10 33	6 57	17
26 Kedd	Kletus	Ervin	Vazul pk.	13 Márton p.	4 53	7 4	11 21	7 43	18
27 Szerda	Zita	Arisztid	Simon J.	14 Arisztark	4 51	7 6	d. e.	8 36	19
28 Csütörtök	Keresztes Pál	Valéria	9 vértanu	15 Kreszczenz	4 49	7 7	12 4	9 30	20
29 Péntek	Péter vt. †	Albertina	Szozipater	16 Nagypéntek	4 47	7 9	12 40	10 27	21 Pasz. 7.
30 Szombat	Szién. Katalin	Katalin	Jakab ap.	17 Agapit	4 45	7 10	1 12	11 26	22 S. Pasz. 8

**Hold fényváltozásai.**  
 ● Ujhold 8-án 4 ó. 5 p. d. e.  
 ☾ Első negyed 13-én 11 ó. 12 p. d. e.  
 ☽ Holdtölte 22-én 8 ó. 49 p. d. e.  
 ☾ Utolsó negyed 30-án 5 ó. 9 p. d. e.

☾ földtávolban 4-én 4 ó. d. u.  
 ☽ földközéltben 16-án 4 ó. d. u.  
 ☽ földtávolban 29-én 6 ó. d. u.

**Bolygók járása.**  
 E hó elején Venusz d. e. 6 ó. kél.  
 Marsz d. e. 1/27 ó. kél, Jupiter d. u. 1/24 ó. kél, Szaturn d. u. 5 ó. kél. — 8-án napfogyatkozás, nálunk mint részl. látható. — 22-én holdfogyatkozás, nálunk nem látható.

1-én a nap hossza 12 ó. 49 p., e hó végeig 1 ó. 36 p. nű.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**  
 Kezete nyugoti széllel sok eső, 9-10-ig viharos, szeles, aztán szép enyhe idő. 18-tól tavaszias idő, kevés esővel, 28-tól végig hűvös és esős idő.

**Időjárás Herschel szerint.**  
 A hó elejé hideg, szeles; 15-20-ig sok eső; a vége változó

Szesélyes április bolondok hónapja;  
 Esőt, szelet s havat egy rakásra csapja.  
 Zöldülni kezd immár mező és a berek,  
 Lánynezőbe járnak szerelmes verebek.

Szent György napja körül vigák a cigányok,  
 Mert fogat a szél már nem csikorgat rájuk.  
 Az öreg Dongóra névnapja fenyeget;  
 Szurkolja le kiki a három "beteget".

Május  
31 nap.  
Régente:  
Ikrekhava.



Tavasztűz.  
Pünkösdi-  
hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujdöszámitás)	Görög-orosz naptár (Aprilis, Május)	Nap		Hold		Izraelita naptár (Nizan, Ijar)
					kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	
18. V. vas. husv. ut. Kat. ev. Ha mit kérendetek az Ájtától. Ján. XVI. 23-30 Prot. ev. ugyanaz; olv. Jak. 1. 22-27. — Gör. kath. A vakonszületetről. Ján. 9. r. 34. sz. — Gör. orosz Ján. 1. r. 1. sz.									
1 Vasárnap	B 5 Fül. és Jak.	B5 Fülöp	B5 Jeremiás	19 C Husvet v.	4 44	7 11	1 38	d. u.	23
2 Hétfő	Athanáz ea. keresz- járó napok	Zsigmond	N. Atan. hal.	19 Husv. hétfő	4 43	7 12	1 59	1 27	24
3 Kedd	Sz. + meg.	Irma	Tim. és M.	20 Husv. kedd	4 41	7 14	2 28	2 30	25
4 Szerda	Flórián vt.	Flórián	Pelagia sz.	21 Január	4 39	7 15	2 53	3 34	26
5 Csütörtök	Áldozó csütörtök	Áld. csütört.	Jéz. menyb.	22 Syc. Teodor	4 37	7 16	3 18	4 39	27
6 Péntek	Olajba f. János †	Frida	Jób	23 György vt.	4 36	7 17	3 46	5 47	28
7 Szombat	Szaniszló pk. vt.	Napoleon	Ákos, ndr.	24 Szaba vt.	4 35	7 19	4 18	6 57	29 S. Akh.
19. VI. vas. husv. ut. Kat. ev. Mikor eljövend a Vigasztaló. Ján. XV. 26. — XVI. 4. Prot. ev. ugyanaz; olv. I. Pét. 4. 7-11. — Gör. kath. En teged dicsőítettek. Ján. 17. r. 56. sz. — Gör. or. Ján. 20. r. 65. sz.									
8 Vasárnap	B 6 Exaudi	B6 Gizella	B6 N. Arzén	25 C Márk ev	4 33	7 20	4 56	8 4	30 R. Chod.
9 Hétfő	Naz. Gergely ea.	N. Gergely	Izaiás pr	26 Vazul	4 32	7 22	5 40	9 8	1 Ijar R.Ch
10 Kedd	Antonin pk.	Armin	Zel. Simon	27 Simon, rok.	4 30	7 23	6 32	10 7	2
11 Szerda	Mamert pk.	Mamertus	Mócz vt.	28 9 vért.	4 29	7 25	7 26	11 0	3
12 Csütörtök	Pongrácz vt.	Pongrácz	Germán	29 Szozipater	4 28	7 26	8 43	11 45	4
13 Péntek	Szervác vt. †	Szervác	Glicéria	30 Jakab ap	4 26	7 27	9 55	d. e.	5
14 Szombat	Bonifác vt.	Bonifác	Izidor vt.	1 Máj. Jerem.	4 25	7 28	11 11	12 24	6 S. Kedos.
20. Pünkösdi vas. Kat. ev. Ha ki engem szeret. Ján. XIV. 23-31. Prot. ev. ugyanaz; olv. Ap. csel. 2. 1-13. — Gör. kath. Az ünnep utolsó napja. Ján. 7. r. 27. sz. — Gör. or. Márk 15. r. 69. sz.									
15 Vasárnap	B Pünkösdi vas.	B Pünk. vas.	B Pünk. vas.	2 C N. Atan.	4 24	7 29	d. u.	12 58	7
16 Hétfő	Pünkösdi hétfő	Pünk. hétfő	Zel. hétfő	3 Theodor	4 22	7 31	1 39	1 39	8 Seni bójt
17 Kedd	Paskal hv.	Paskál	Junia	4 Pelágia sz.	4 21	7 32	2 51	1 59	9
18 Szerda	Venác vt. Kánt. †	Erik	Péter	5 Iréne vt.	4 20	7 34	4 3	2 23	10
19 Csütörtök	Cólesztin p.	Ivo	Patrik és t.	6 Jób	4 19	7 35	5 43	2 59	11 Cham. b.
20 Péntek	Szién. Bernar. †	Bernardin	Talalé	7 Ákos	4 18	7 36	6 20	3 33	12
21 Szombat	Timót vt. †	Konstant.	Konst. és II.	8 N. Arzén	4 17	7 37	7 24	4 8	13 S. Emor
21. I. vas. pünk. ut. Kat. ev. Minden hatalom nekem adatott. Máté XVIII. 18-20. — Prot. ev. Ján. III. 1-15. olv. Rom. II. 33-36. — Gör. kath. Mindenek elhagyásáról. Máté 10. r. 38. sz. — Gör. orosz Ján. 5. r. 14. sz.									
22 Vasárnap	B 1 Szenthár. v	B Szenth. v.	B1 Mindsz. v.	9 Izaiás pr.	4 16	7 38	8 23	4 49	14
23 Hétfő	Dezső pk. vt.	Dezső	Mihály	10 Zel. Sim. ap.	4 15	7 39	9 14	5 36	15 Seni bójt
24 Kedd	Sz. M. ker. segits	Eszter	Simeon	11 Mócz vt.	4 14	7 40	10 2	6 26	16
25 Szerda	Orbán p.	Orbán	Sz. Iván feje	12 Germán	4 13	7 42	10 39	7 19	17
26 Csütörtök	Urnapija	Aladár	Kárpuz	13 Glicéria vt.	4 12	7 43	11 11	8 15	18 Lagbeom.
27 Péntek	Béda et. †	Béda	Hellás	14 Izidor vt.	4 11	7 44	11 41	9 14	19
28 Szombat	Emil vt.	Emil	Eutik	15 Akill	4 10	7 45	11 57	10 13	20 S. Behar
22. II. vas. pünk. ut. Kat. ev. Egy ember nagy vacsorát szerze. Luk. XIV. 16-24. — Prot. ev. Luk. XVI. 19-31. olv. I. Ján. 4. 16-21. — Gör. kath. Az apostolok meghívásáról. Máté 4. r. 9. sz. — Gör. orosz Ján. 4. r. 12. sz.									
29 Vasárnap	B 2 Pazzi Magd.	B 1 Maxim	B 2 Teodózia	16 C Teodor	4 9	7 46	d. e.	11 13	21
30 Hétfő	A sz. Jobb felt.	Nándor	Izsác ap.	17 Andronik	4 9	7 47	12 31	d. u.	22
31 Kedd	Angela Merici	Petronella	Herma vt.	18 Dénes és t.	4 8	7 48	12 55	1 17	23

**Hold fényváltozásai.**  
 ● Ujhold 7-én 10 ó. 4 p. d. u.  
 ● Első negyed 14-én 4 ó. 25 p. d. u.  
 ● Holdtölte 21-én 9 ó. 15 p. d. u.  
 ● Utolsó negyed 29-én 10 ó. 45 p. d. u.  
 ☾ Földközben 14-én 9 ó. d. u.  
 ☽ Földtávolban 27-én délben.

**Bolygók járása.**  
 E hó kezdetén Venusz d. e. 4 ó. kél,  
 Marsz d. e. 1/26 ó. kél, Jupiter d. u. 1/22 ó.  
 kél, Szaturn d. u. 2 ó. kél.  
 1-én a nap 14 ó. 27 p. hosszu, a hó végeig  
 1 ó. 13 p. nő.

**Mit jövendöl a 100-éves naptár?**  
 A szép tavaszi idő tart, 7-én változik és  
 déli széllel eső, keletivel pedig hűvös, viharos  
 idő lesz. 16-23-ig meleg és esős, végig  
 változó és hűvös.  
**Időjárás Herschel szerint.**  
 A hó elseje esős; 7-21-ig szép idő; a  
 hó vége változó.

Lombterítő májust álmodozó lelkek  
 Szívdobogva várják. A mezők megteltek  
 Tavaszi virággal, éneklő madárral,  
 Csüggedő szívekben új reménység szárnyal.

Májusját állitgat a legény a lánynak.  
 Esti szellő hordja csókjait a vágnak.  
 Ki a más Dongóját orozva elhordja,  
 Májusfáját annak Bali vegye gondba.

Junius

30 nap.

Régezte:

Rakhava.



Nyarelő.

Szent-Iván

hava

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujdizsámitás)	C	Görög-orosz naptár Május, Junius	☉ Nap		☾ Hold		Izraelita naptár Ijar, Szivan
						kel. o. p.	nyugsz. o. p.	kel. o. p.	nyugsz. o. p.	
1 Szerda	Pamfil áld.	Pamphilus	Jusztin	☉	19 Patrik és t.	4 6	7 50	1 19	2 22	24
2 Csütörtök	Erazmus pk.	Anna	Nicefor p.	☉	20 Talalé	4 6	7 51	1 46	3 27	25
3 Péntek	Jézus sz. Sziye †	Klotild	Paula	☉	21 Konst. és H.	4 5	7 52	2 17	4 33	26
4 Szombat	Kar. Ferencz hv.	Kerény	Metrofán	☉	22 Bazilisz	4 4	7 53	2 49	5 42	27 S. Bekh.
<p>23. III. vas. pünk. ut. Kat. ev. Közlekedének Jézushoz a vámosok. Luk. XV. 1-10. — Prot. ev. Luk. XIV. 16-24; olv. I. Ján. 3. 13-18. — Gör. kath. Két úrnak nem lehet szolgálni. Máté 6. r. 18. sz. — Gör. orosz Ján. 9. r. 34. sz.</p>										
5 Vasárnap	B 3 Bonifác pk.	B 2 Bonifác	B 3 Marcián	☉	23 C Mihály	4 4	7 54	3 31	6 49	28
6 Hétfő	Norbert pk.	Norbert	Thekla	☉	24 Simeon styl.	4 3	7 54	4 20	7 56	29
7 Kedd	Róbert ap.	Róbert	Teodót	☉	25 Sz. Iván feje	4 3	7 55	5 19	8 53	30 Sziv. R. C.
8 Szerda	Medárd pk.	Medárd	Teodor erek.	☉	26 Kárpuz	4 3	7 55	6 28	9 42	2
9 Csütörtök	Primusz vt.	Felix	Cir. és Atan.	☉	27 Ur Jéz. meny.	4 3	7 56	7 41	10 23	3
10 Péntek	Margit királynő †	Margit	Antonina	☉	28 Nicét	4 3	7 56	8 58	11 0	4
11 Szombat	Barnabás	Barnabás	Barnabás	☉	29 Teodózia	4 3	7 56	10 14	11 34	5 S. Bamid.
<p>24. IV. vas. pünk. után. Kat. ev. Midőn a sereg Jézusra tódult. Luk. V. 1-11. — Prot. ev. Luk. XV. 1-10; olv. I. Pét. 5. 6-11. — Gör. kath. A hívő századosról. Máté 8. r. 25. sz. — Gör. orosz Ján. 17. r. 56. sz.</p>										
12 Vasárnap	B 4 Ékesb. János	B 3 Klaudius	B 4 Onufrius	☉	30 C Isac ap.	4 3	7 57	11 29	d. e.	6 Sabuoth 1.
13 Hétfő	Páduai Antal	Tóbiás	Aquilina	☉	31 Herma vt.	4 2	7 57	d. u.	12 3	7 Sabuoth 2.
14 Kedd	N. Vazul ea.	Vazul	Metod	☉	1 Jun. Jusztin	4 2	7 58	1 54	12 33	8
15 Szerda	Vid vt.	Vid	Ámosz	☉	2 Nicefor paf.	4 2	7 58	3 3	1 4	9
16 Csütörtök	Reg. Ferencz hv.	Jusztina	Tikon	☉	3 Paula sz.	4 2	7 58	4 11	1 34	10
17 Péntek	Rainer hv. †	Laura	Ismael	☉	4 Metrofán	4 2	7 58	5 15	2 9	11
18 Szombat	Marcellian	Arnold	Leonc vt.	☉	5 Marcián	4 2	7 58	6 16	2 47	12 S. Nassza
<p>25. V. vas. pünk. ut. Kat. ev. Hogy ha nem lesz tökéletesebb a ti igazságotok. Máté V. 20-24. — Prot. ev. Luk. VI. 36-42; olv. Rom. 8. 18-23. — Gör. kath. Jézus ördögöt űz ki. Máté 8. r. 28. sz. — Gör. orosz Ján. 7. r. 27. sz.</p>										
19 Vasárnap	B 5 Gyárfás	B 4 Gyárfás	B 5 Judás a.	☉	6 Pünk. vas.	4 2	7 58	7 9	3 30	13
20 Hétfő	Szilvér p.	Rafaél	Method.	☉	7 Pünk. hétfő	4 2	7 58	7 57	4 18	14
21 Kedd	Gonz. Alajos	Alajos	Julián vt.	☉	8 Teodór er.	4 2	7 58	8 39	5 11	15
22 Szerda	Paulin pk.	Paulina	Özséb	☉	9 Ciril és Atan.	4 2	7 59	9 13	6 7	16
23 Csütörtök	Ediltrud kir.	Zoltán	Agrippina	☉	10 Antonina	4 3	7 59	9 44	7 4	17
24 Péntek	Ker. Ján. szül. †	Iván	Iván szül.	☉	11 Barnabás	4 3	7 59	10 11	8 3	18
25 Szombat	Vilmos hv.	Vilmos	Febronia	☉	12 Onufrius	4 3	8 0	10 37	9 4	19 S. Behal.
<p>26. VI. vas. pünk. ut. Kat. ev. Midőn nagy sereg volt együtt Jézussal. Márk VIII. 1-9. — Prot. ev. Luk. V. 1-11; olv. I. Pét. 3. 8-15. — Gör. kath. Jézus a bűnöket megbocsájtja. Máté 9. r. 29. sz. — Gör. orosz Máté 10. r. 38. sz.</p>										
26 Vasárnap	B 6 János és Pál	B 5 Ján. és P.	B 6	☉	13 C I Mindsz.	4 4	8 0	11 00	10 3	20
27 Hétfő	László m. kir.	László	Sámson	☉	14 Metod	4 4	8 0	11 23	11 4	21
28 Kedd	Leo p. hv.	Arszlán	Cirus és J	☉	15 Ámon pr.	4 4	8 1	11 52	d. u.	22
29 Szerda	Péter és Pál	Pét. és Pál	Pét. és Pál	☉	16 Tikon pk	4 5	8 2	d. e.	1 9	23
30 Csütörtök	Pál apost. eml.	Pál eml.	12 apost.	☉	17 Szábel és I.	4 6	8 2	12 21	2 3	24

**Hold fényváltozásai.**

- Ujhold 6-án 7 ó. 45 p. d. e.
- ☾ Első negyed 12-én 9 ó. 59 p. d. u.
- ☾ Holdtölte 20-án 10 ó. 41 p. d. e.
- ☾ Utolsó negyed 28-án 2 ó. 17 p. d. e.

- C földközben 8-án 10 ó. d. e.
- C földtávolban 24-én 3 ó. d. e.

Nyárkezdet 22-én 12 ó. 36 p. d. e.

**Bolygók járása.**

E hó elején Venus: d. e. 3 ó. kél, Mars: d. e. 5 ó. kél, Jupiter d. e. 1/12 ó. kél, Saturn d. u. 1/11 ó. kél.

1-én a nap 15 ó. 42 p. hosszú, a hó 22-ig 15 p. nő, azután 1 p. fogy.

A leghosszabb nap 21-én 15 ó. 57 p.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**

Kezdeté jó meleg, majd kevés eső. 10-18-ig Néli szél mellett eső, 22-28-ig szép meleg idő, helyenkinti záporral.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó eleje szép, meleg. 6-12-ig esős, szeles; 12-28. szép, derült idő; a hó vége változó.

Junius a rózsák gyönyörű hónapja,  
Bokrétával díszes a vén Föld kalapja.  
Megcsendül a kasza, megpendül a kapa,  
Aratásra készül fiastól az apa.

Aratják a buzát, rakják is keresztbe,  
De csak nem lesz kisebb a magyar keresztje;  
Mert az ezeréves magyar földön rablók  
Pengetik a kaszát, suhintják a sarlót.

Julius  
31 nap.  
\*  
Régente:  
Oroszlánhó.



Nyárhó.  
\*  
Szent  
Jakab-  
hava.

Havi és betű nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujdószámítás)	Görög-ország naptár (Junius, Julius)	Nap		Hold		Izraelita naptár (Sivan, Tamuz)
					kél. ó. p.	nyugsz. ó. p.	kél. ó. p.	nyugsz. ó. p.	
1 Péntek	Jézus sz. vére	Tibold	Kozma és D.	18 Judás T. ap.	4 6 8 0	12 46	3 23	25	
2 Szombat	Sarlós B.-A.	Oltokár	B. A. meze	19 Leone vt.	4 8 8 0	1 22	4 30	26 S. Sel.-t	
27. VII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Óvakodjatok a hamis prófétiáktól. Máté VII. 15-21 — Prot. ev. Máté V. 20-26; olv. Rom. 6. 3-11. Gör. kath. Jézus két vakot gyógyít meg. Máté 9. r. 33. sz. — Gör. orosz Máté 4. r. 9. sz.									
3 Vasárnap	B 7 Heliodor	B 6 Kornél	B 7 Anatol	20 C 2 Metód	4 8 8 0	2 6	5 35	27	
4 Hétfő	Ulrik pk. hv.	Ulrik	Kr. András	21 Julián vt.	4 8 8 0	3 1	6 36	28	
5 Kedd	Zacc. Antal hv.	Enese	Atanáz	22 Özséb pk.	4 9 8 0	4 4	7 31	29	
6 Szerda	Izaiás pr.	Esaiás	Lucia	23 Agrip.	4 9 8 0	5 7	8 19	30 R. Ch.	
7 Csütörtök	Cziril és Metod hv.	Cziril és Met.	Ciriaca	24 Iván szül.	4 10 7 59	6 35	8 59	1 Thamusz	
8 Péntek	Erzs. királyné	Teréz	Prokóp vt.	25 Febrónia	4 10 7 59	7 53	9 35	2	
9 Szombat	Anatólia sz. vt.	Lukrécia	Cirill vt.	26 Dávid rem.	4 11 7 58	9 14	10 7	3 S. Korack	
28. VIII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Vala egy gazdag ember, kinek sáfára vala. Luk. XVI. 1-9. — Prot. ev. Márk VIII. 1-9; olv. Rom. 6. 19-23. — Gör. kath. Jézus a népet táplálja. Máté 14. r. 58. sz. — Gör. orosz Máté 6. r. 18. sz.									
10 Vasárnap	B 8 Amália sz.	B 7 Amália	B 8 Leona	27 C 3 Sámson	4 12 7 57	10 29	10 37	4	
11 Hétfő	Pius p. vt.	Lili	Eufémia	28 Cir. és J. er.	4 13 7 57	11 43	11 7	5	
12 Kedd	Gualb. János ap.	Izabella	Hiláron	29 Pét. és Pál	4 14 7 56	d. u.	11 38	6	
13 Szerda	Anaklét p.	Jenő	Gábor	30 12 apost.	4 15 7 55	2 3	d. u.	7	
14 Csütörtök	Bonaventura	Eörs	József	1 Jul. Kozma	4 16 7 55	3 7	12 11	8	
15 Péntek	Henrik	Henrik	Kvirik	2 B.-A. meze	4 17 7 54	4 9	12 49	9	
16 Szombat	Karmelh. B.-A.	Valter	Atenogén	3 Anatól	4 18 7 53	5 4	1 30	10 S. Chukath	
29. IX. vas. pünk. ut. Kat. ev. A mint közelgett Jézus Jerussálemhez. Luk. XIX. 41-47. — Prot. ev. Máté VII. 15-23; olv. Rom. 8. 12-17. — Gör. kath. Jézus a tengeren jár. Máté 14. r. 59. sz. — Gör. orosz Máté 8. r. 25. sz.									
17 Vasárnap	B 9 Elek hv.	B 8 Elek	B 9 Marina	4 C 4 K. Andr.	4 19 7 53	5 54	2 16	11	
18 Hétfő	Frigyek pk.	Frigyek	Jázint	5 Atanáz	4 20 7 52	6 38	3 6	12	
19 Kedd	Paul. Vinceze	Emília	Makrina	6 Lucia	4 21 7 50	7 15	4 0	13	
20 Szerda	Illés pr.	Illés	Més	7 Ciriaca	4 22 7 49	7 47	4 51	14	
21 Csütörtök	Dániel pr.	Dániel	Simeon	8 Prokóp vt.	4 23 7 48	8 15	5 55	15	
22 Péntek	Mária Magd.	M. Magdolna	M. Magdoln.	9 Cirill pk. vt.	4 25 7 47	8 42	6 54	16	
23 Szombat	Apollinár pk.	Lenke	Fókász vt.	10 Leonek és t.	4 26 7 46	9 5	7 55	17 S. Balak	
30. X. vas. pünk. ut. Kat. ev. Két ember méné a templomba. Luk. XVIII. 9-14. — Prot. ev. Luk. XVI. 1-9; olv. I. Kor. 10. 6-13. — Gör. kath. A holdkörös ifjuról. Máté 17. r. 72. sz. — Gör. orosz Máté 8. r. 28. sz.									
24 Vasárnap	B 10 Krisztina	B 9 Krisztina	B 10 R. és D.	11 C 5 Eufémia	4 27 7 43	9 29	8 55	18 Tpl. bőjt	
25 Hétfő	Jakab ap.	Jakab	Olimpiász	12 Pr. és Hill.	4 28 7 44	9 52	9 56	19	
26 Kedd	Anna asszony	Anna	Hermolauz	13 Gáb. és sz. l.	4 29 7 43	10 19	11 2	20	
27 Szerda	Pantaleon vt.	Olga	Pantalemon	14 József pk.	4 30 7 42	10 47	d. u.	21	
28 Csütörtök	Incze p.	Incze	Nikanor	15 Julitta	4 31 7 40	11 15	1 5	22	
29 Péntek	Mártha sz.	Márta	Teodota	16 Atenogén	4 33 7 39	11 58	2 11	23	
30 Szombat	Judith	Judit	János kat.	17 Marina	4 34 7 37	d. e.	3 16	24 S. Pinchás	
31. XI. vas. pünk. ut. Kat. ev. Kimenvén Jézus Tyrus határából. Márk VII. 31-37. — Prot. ev. Luk. XIX. 41-48; olv. I. Kor. 12. 1-11. — Gör. kath. A királyember számot vet szolgálva. Máté 18. r. 77. sz. — Gör. orosz Márk 9. r. 39. sz.									
31 Vasárnap	B 11 L. Ignác	B 10 Oszkár	B 11 Eudocim	18 C 6 Jácint	4 35 7 36	12 46	4 13	25	

**Hold fényváltozásai.**

- Ujhold 5-én 2 ó. 36 p. d. u.
  - Első negyed 12-én 5 ó. 16 p. d. e.
  - Holdtölte 20-án 1 ó. 8 p. d. e.
  - Utolsó negyed 28-án 3 ó. 20 p. d. e.
- ☾ földközépen 6-án 2 ó. d. u.  
☾ földtávolban 21-én 11 ó. d. e.

**Bolygók járása.**

E hó kezdetén Venusz d. e. 1/2 ó. kél,  
Marsz d. e. 4 ó. kél, Jupiter d. e. 10 ó.  
kél, Szaturn d. e. 1/4 ó. kél. — 4-én a  
Nap a földtávolban.  
1-én a nap 15 ó. 55 p. hosszú, a hó végeig  
54. percczel fogy.

**Mit jövendöl a 100-éves naptár ?**

A hó kezdetén derült, forró, száraz napok,  
9-ép megint boros, esős, mire szép meleg  
napok következnek 18-26-ig forró napok,  
záporosokkal, majd meleg nyári idő.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó elején változó, 5-12. esős; 19-20.  
nagy záporok; 20-28 szép, meleg idő; a  
hó vége hűvös, nedves.

Juliusat hívják az oroszlán havának.  
Bekecsben s bundában most kevesen járnak.  
Kéklő menybolton a nap tüzesen ragyog.  
Bükkjával tüzelik folyton az angyalok.

Magyar rónaságon délibáb volt régen,  
De most más csillagok járnak már az égen.  
Szép Magyarországnak se keze, se lába;  
Ugyan lesze megint játszi délibábjá?!

Augusztus

31 nap.

Régeinte:

Szűzhava.



Nyárutó.

Kis-  
asszony-  
hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujdószámítás)	Görög-orsz. naptár (Julius, Augusztus)	Nap		Hold		Izraelita naptár (Tamusz, Ab)
					kél. 6-p.	nyugsz. o.p.	kél. o.p.	nyugsz. o.p.	
1 Hétfő	Vasas sz. Péter	Vas. Péter	Makkabeus.	19 Makrina	4 36	7 35	1 44	5 16	26
2 Kedd	L. Alfonz et.	Leh. Gusztáv	Ist. erek.átv.	20 Illés pr.	4 37	7 34	2 51	6 7	27
3 Szerda	István vt. er.	Hermina	Izsász	21 Simeon rem.	4 39	7 32	4 7	6 30	28
4 Csütörtök	Domonkos vt.	Domonkos	Ef. 7 gyerm.	22 M. Magdolna	4 40	7 31	5 26	7 10	29
5 Péntek	Havi B.-A.	† Ozvald	Fabius vt.	23 Ezeziel pr.	4 42	7 29	6 43	8 6	1 Ab R. Ch.
6 Szombat	Urunk szímv.	Berta	† Ür sz. vált.	24 Rom. és D.	4 43	7 27	8 0	8 47	2 S. Malah
32. XII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Az irgalmas szamaritanusról. Luk. X. 23-37. — Prot. ev. Luk. XVIII. 9-14; olv. I. Kor. 15. 1-10. — Gör. kath. A gazdag ifjúról. Máté 19. r. 79. sz. — Gör. orosz. Máté 9. r. 33. sz.									
7 Vasárnap	B 12 Kajetán	B 11 Ibolya	B 12 Pulker.	25 C 7 Olimpius	4 45	7 26	9 24	9 8	3
8 Hétfő	Czirjék vt.	László	Emilián pk.	26 Hermolaus	4 46	7 25	10 39	9 40	4
9 Kedd	Román vt.	Emöd	Konstantin	27 Pantelemon	4 47	7 23	11 31	10 11	5
10 Szerda	Lőrincz vt.	Lőrincz	Lőrincz vt.	28 Nikánor	4 48	7 22	d. u.	10 30	6
11 Csütörtök	Zsuzsanna	Tibor	Euplusz d.	29 Teodota	4 49	7 20	2 4	11 30	7
12 Péntek	Klára	† Klára	Fotin vt.	30 János kat.	4 51	7 18	3 0	d. e.	8
13 Szombat	Berch. János	Ipoly	Maxim hv.	31 Eudocim	4 52	7 16	4 30	12 14	9 S. Dehar
33. XIII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Mikor Jézus Jeruzsálem fele tartott. Luk. XVII. 11-19. — Prot. ev. Márk VII. 31-37; olv. Ap. csel. X. 24-33. — Gör. kath. A gonosz szőlőművelőkről. Máté 21. r. 87. sz. — Gör. orosz. Máté 14. r. 58. sz.									
14 Vasárnap	B 13 Özséb	B 12 Özséb	B 13 Marcell	1 Aug. Cs. Mak.	4 54	7 15	5 36	1 3	10 Jer. elp.
15 Hétfő	Nagy B.-Assz	Mária	N. B.-Assz.	2 István er.	4 55	7 14	5 45	1 36	11
16 Kedd	Joakim	Abrahám	Diomed	3 Izsász és F.	4 56	7 12	5 49	2 31	12
17 Szerda	Liberát pk.	Anasztáz	Miron pap	4 Efezi 7 gy.	4 57	7 10	6 20	3 49	13
18 Csütörtök	Ilona	Ilona	Laurusz	5 Fabiusz	4 59	7 8	6 47	4 48	14
19 Péntek	Tuluzi Lajos	† Ilona	András és t.	6 Ur sz. vált.	5 00	7 6	7 11	5 48	15
20 Szombat	Sz. István kir.	István király	Sz. István k.	7 Sz. István	5 2	7 5	7 35	6 48	16 S. Voeth.
34. XIV. vas. pünk. ut. Kat. ev. Senki két úrnak nem szolgálhat. Máté VI. 24-33. — Prot. ev. Luk. X. 23-37; olv. Gal. 3. 15-22. — Gör. kath. A menyekőre hívottak vonakodása. Máté 22. r. 89. sz. — Gör. or. Máté 14. r. 59. sz.									
21 Vasárnap	B 14 Bernát ap.	B 13 Sámuel	B 14 Tádé	8 C 9 Emilián	5 3	7 3	7 59	7 49	17
22 Hétfő	Timót	Menyhért	Zotik és t.	9 Konst. ers.	5 4	7 1	8 24	8 51	18
23 Kedd	Beniti Fülöp	Farkas	Kallinik	10 Lőrincz	5 5	6 59	8 53	9 52	19
24 Szerda	Bertalan aps.	Bertalan	Eutik	11 Euplusz diák	5 7	6 58	9 21	10 58	20
25 Csütörtök	Lajos kir.	Lajos	Bertalan	12 Anicét vt.	5 8	6 55	9 57	11 59	21
26 Péntek	Zefirin p.	† Izsó	Natalia	13 Maxim hv.	5 10	6 54	10 40	d. u.	22
27 Szombat	Kalaz. József	Gebhárd	Liber	14 Marcell vt.	5 11	6 52	11 30	2 3	23 S. Ekev
35. XV. vas. pünk. ut. Kat. ev. Jézus Naim városába méne. Luk. VII. 11-16. — Prot. ev. Luk. XVII. 11-19; olv. Gal. 5. 16-24. — Gör. kath. Jézus megfeszítéséről Ján. 19. r. 60. sz. — Gör. orosz. Máté 17. r. 72. sz.									
28 Vasárnap	B 15 Ágoston	R 14 Ágoston	B 15 Móz. r.	15 C 10 N. B.-A.	5 12	6 50	d. e.	3 2	24
29 Hétfő	Ker. János fejtét.	Ernesztin	Iván fejt.	16 Diomed vt.	5 13	6 48	12 20	3 54	25
30 Kedd	Limai Róza	Róza	Sándor	17 Mironpap	5 15	6 46	1 40	4 40	26
31 Szerda	Rajmund	Erika	B. A. öve	18 Florusz es L.	5 16	6 43	2 56	5 34	27

**Hold fényváltozásai.**

- Ujhold 3-án 9 ó. 17 p. d. u.
- ☾ Első negyed 10-én 3 ó. 14 p. d. u.
- ☽ Boldította 18-án 4 ó. 23 p. d. u.
- ☾ Utolsó negyed 26-án 1 ó. 51 p. d. e.
- ☾ Földközleiben 3-án 11 ó. d. u.
- ☾ Földtávolban 17-én 2 ó. d. u.

**Bolygók járása.**

E hó elején Venus d. u. 1/2 órákor kél, Marsz d. e. 4 ó. előtt kél, Jupiter d. e. 8 ó. kél, Szaturn d. e. 1/2 ó. kél.  
1-én a nap 14 ó. 59 p. hosszú, a hó végeig 1 ó. 32 percczel fogy.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**

Meleg idő sok pászás, esővel 10-ig, 16-24-ig forró, száraz napok, pászka-után hűvöse forrál, nyugati szél mellett esővel.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó eleje változó: 18-26. esős időjárás, a hó-vege szép kellemes.

Megvolt az aratás, a kazlak is állnak,  
Acélos búzával telnek a magtárak.  
Érik a dinnye is, közötté sok hallgat,  
Mint azok, akik itt felszólítást kaptak.

Budavár piacán István király kezét  
Hordják körül s buzgó ének száll szerteszét,  
Ki a Dongót egyre olvastatja potyán:  
Hordják körül kezét majd Rákospalotán.

Szeptember

30 nap.

Régezte:

Mérleghava



Őszelő.

\*

Szent-

Mihály-

hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (új időszámítás)	Görög-orosz naptár Augusztus. Szept.		Nap		Hold		Izraelita naptár Ab, Elul
				kél. ó. p.	nyugsz. ó. p.	kél. ó. p.	nyugsz. ó. p.			
1 Csütörtök	Egyed ap.	Egyed	Simon stíl.	19 András és t.	5 18	6 41	4 16	5 58	28	
2 Péntek	Jusztusz pk. †	Rebeka	Mamánt	20 Sámuel	5 19	6 39	5 38	6 33	29	
3 Szombat	Mansuet pk.	Hilda	Teoktiszt	21 Tádé	5 21	6 38	6 56	7 5	30 S. Réh	
36. XVI. vas. pünk. ut. Kat. ev. Bement Jézus egy farizeus házába. Luk. XIV. 1-11. — Prot. ev. Máté VI. 24-34; olv. Gal. 5. 25-6. 10. — Gör. kath. Egy ember eléhívá szolgáit. Máté 25. r. 105. sz. — Gör. orosz Máté 18. r. 77. sz.										
4 Vasárnap	B 16 Rozália	B 15 Rozália	B 16 Babil.	22 C 11 Zotik	5 22	6 36	8 14	7 38	1 Elul R.Ch.	
5 Hétfő	Just. Lőrinc	Viktor	Zakariás	23 Kallinik	5 23	6 34	9 30	8 12	2	
6 Kedd	Zakariás pr	Zakariás	Mihály es.	24 Eutik	5 24	6 32	10 44	8 48	3	
7 Szerda	Kassai vtk.	Regina	Szozont	25 Bertalan	5 26	6 30	11 49	9 27	4	
8 Csütörtök	Kisasszony n.	Mária	Kis B. A.	26 Adrián	5 27	6 28	d. u.	10 11	5	
9 Péntek	Klaver Péter †	Ádám	Szeverian	27 Libér	5 29	6 26	1 45	11 0	6	
10 Szombat	Tolent. Miklós	Erik	Menodóra	28 Mózes rem.	5 30	6 24	2 23	11 40	7 S. Softim	
37. XVII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Jézushoz járulának a farizeusok. Máté XXII. 34-46. — Prot. ev. Luk. VII. 11-17; olv. Efez. 3. 13-21 — Gör. kath. A kanonai asszonyról. Máté 15. r. 62. sz. — Gör. orosz Máté 19. r. 79. sz.										
11 Vasárnap	B 17 Jacint vt.	B 16 Teodóra	B 17 Teodóra	29 Sz. Iván fej.	5 31	6 22	3 14	d. e.	8	
12 Hétfő	Mária neve	Guidó	Antonom	30 Sándor pk.	5 32	6 20	3 51	12 45	9	
13 Kedd	Amát	Ludovika	Kornél	31 B. A. öve	5 34	6 18	4 21	1 42	10	
14 Szerda	Sz. ker. felm.	Szerénke	Ker. felm.	1 Szept. Sim.	5 35	6 16	4 49	2 40	11	
15 Csütörtök	Nikomed	Nikodemus	Filoteusz	2 Mamánt	5 36	6 14	5 16	3 41	12	
16 Péntek	Kornél vt.	Edith	Ludmilla	3 Teoktiszt	5 37	6 12	5 39	4 40	13	
17 Szombat	Lambert pk.	Ludmilla	Zsófia vt.	4 Babilasz	5 39	6 10	6 4	5 41	14 S. Ki Thea	
38. XVIII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Bemenvén Jézus a hajócskába. Máté IX. 1-8. — Prot. ev. Luk. XIV. 1-11; olv. Efez. 5. 1-6. — Gör. kath. A csodás halfogásról. Lukács 5. r. 17. sz. — Gör. orosz Máté 21. r. 87. sz.										
18 Vasárnap	B 18 Kup. József	B 17 Titusz	B 18 Ariadn.	5 C 13 Zakariás	5 40	6 8	6 29	6 42	15	
19 Hétfő	Január vt.	Vilhelmina	Trofim vt.	6 Mihály esod.	5 42	6 6	6 55	7 46	16	
20 Kedd	Euszták vt.	Friderika	Teopiszta	7 Szocont	5 43	6 4	7 24	8 49	17	
21 Szerda	Máté a. Kánt. †	Máté	Jónas pr.	8 Kis. B.-A.	5 45	6 2	8 9	9 53	18	
22 Csütörtök	Vil. Tamás	Móricz	Foka pk.	9 Szeverian	5 46	6 0	9 38	10 55	19	
23 Péntek	Linus p.	Tekla	Sz. Iván fog.	10 Menodóra	5 47	5 57	9 25	11 52	20	
24 Szombat	Fogoly. M.	Gellért	Thekla sz.	11 Teodóra	5 48	5 55	10 21	d. u.	21 S. Ki Thova	
39. XIX. v. pünk. ut. Kat. ev. Has. mennyeknek országa egy királyemberhez. Máté XXII. 1-14. — Prot. ev. Máté XXII. 34-46; olv. I. Kor. 1. 4-9. — Gör. kath. Az ellenség szeretetéről. Luk. 6. r. 26. sz. — Gör. orosz Máté 22. r. 89. sz.										
25 Vasárnap	B 19 Gelt. pk.	B 18 Kleofás	B 19 Eufroz.	12 C 14 Anton.	5 50	5 53	11 25	1 46	22	
26 Hétfő	Ciprián	Jusztina	Nilusz	13 Kornél	5 51	5 51	d. e.	2 34	23	
27 Kedd	Kozm. és Dem.	Adalbert	Kallisztrat	14 Ker. felmag.	5 53	5 49	12 35	3 15	24	
28 Szerda	Venczel kir.	Vencel	Baruch pr.	15 Filoteusz	5 54	5 47	1 53	3 53	25	
29 Csütörtök	Mihály fős.	Mihály	Kiriak rem.	16 Ludmilla	5 55	5 45	3 9	4 29	26	
30 Péntek	Jeromos	Jeromos	Gergely pk.	17 Zsófia vt.	5 56	5 43	4 29	5 1	27	

**Hold fényváltozásai.**

- Újhold 1-én 6 ó. 33 p. d. e.
- ☾ Első negyed 9-én 6 ó. 29 p. d. e.
- ☾ Holdtölte 17-én 8 ó. 20 p. d. e.
- ☾ Utolsó negyed 24-én 10 ó. 17 p. d. u.

- ☾ földközépen 1-én 8 ó. d. e.
- ☾ földközépen 13-án 9 ó. d. u.
- ☾ földközépen 29-én 3 ó. d. u.

**Bolygók járása.**

E hó elején Venus: d. e. 2 ó. kél, Mars: d. e. 2 1/4 ó. kél, Jupiter d. e. 7 kél, Szaturn d. e. 7 ó. kél.

Őszkezdet 23-án 3 ó. 20 p. d. u.

1-én a nap 13 ó. 23 p. hosszú, a hó végeig 1 ó. 36 percczel fogy.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**

Kezdeté meleg, de hűvös éjjelekkel, 12-20-ig kevés esővel jó meleg, aztán változó, de kellemes őszi idő végig.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó első fele nedves, hűvös; 17-24-ig változó. A hó végén szép idő,

Itt kezdődik az ősz, a szőlő is érik,  
Vándorló madarak már az eget mérik.  
Kincsüket kínálják a gyümölcsös kertek,  
Dézsmálja is őket az angyalok.

Ökörnyál kezd uszni a levegő-égben,  
Fogyni kezd a tejút a csillagos égen.  
Kukorica tüvén nyulják megbujnak,  
Holmi gyázmagyarként ők is meglapulnak.



**Október**  
**31 nap.**

Régezte:  
**Bökölyhava**

**Őszhó.**

**Mindszent-**  
**hava.**

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjidszámítás)	Görög-orosz naptár Szeptember, Okt.	Nap		Hold		Izraelita naptár Elul, Thlsri
					kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	kel. ó. p.	nyugsz. ó. p.	
1 Szombat	Remig pk. hv.	Malvin	B.-A. ved.	18 Ariadne vt.	5 58	5 41	5 46	5 33	28 S. Nezav
40. XX. vas. pünk. ut. Kat. ev. Egy királyember beteg párol. Ján. IV 45-53. — Prot. ev. Máté IX. 1-8; olv. Efez. 4. 22-28. — Gör. kath. Az özvegy párnak feltámasztása. Luk. 7. r. 30. sz. — Gör. orosz Jón. 19. r. 60. sz.									
2 Vasárnap	B 20 Örző angy.	B 19 Petra	B 20 Jusztna	19 C 15 Trofim	5 59	5 39	7 4	6 7 29	5682
3 Hétfő	Kandid	Helga	Ar. Dénes	20 Euszták és T.	6 1	5 37	8 19	6 43	1 Thlsri
4 Kedd	Ass. Ferencz hv.	Ferencz	Hierot	21 Jónás pr.	6 2	5 35	9 29	7 21	2 Ujéw 2. n.
5 Szerda	Placidia	Aurél	Karolina	22 Fóká vt.	6 3	5 33	10 35	8 4	3 Zom Jud.
6 Csütörtök	Brunó hv.	Brunó	Tamás aps.	23 Sz. Iván fog.	6 5	5 31	11 35	8 52	4
7 Péntek	Rózsafüzér	† Amália	Sergius	24 Tekla sz. vt.	6 6	5 29	d. u.	9 42	5
8 Szombat	Magyarok N. A.	Etelka	Pelágia	25 Eufrozina	6 8	5 27	1 42	10 37	6 S. Vajel.
41. XXI. vas. pünk. ut. Kat. ev. A királyember, ki számot vet szolgálival. Máté XVIII. 23-35. Prot. ev. Máté XXII. 1-14; olv. Efez. 5. 15-21. — Gör. kath. A magvetőről. Luk. 8. r. 35. sz. — Gör. orosz Máté 25. r. 105. sz.									
9 Vasárnap	B 21 Areop. D.	B 20 Dénes	B 21 Alf. Jak.	26 C 16 Nilusz	6 9	5 25	1 49	11 33	7
10 Hétfő	Borg. Ferencz	Gedeon	Eulamp	27 Kallsztrat.	6 11	5 33	2 22	d. e.	8
11 Kedd	Placidia	Brigitta	Teofanesz	28 Baruch pr.	6 12	5 21	2 54	12 31	9
12 Szerda	Miksa	Miksa	Tarák	29 Kiriak rem.	6 13	5 19	3 18	1 29	10 Jom Kip.
13 Csütörtök	Kálmán, Ede	Kálmán	Papil	30 Gergely pk.	6 15	5 17	3 43	2 30	11
14 Péntek	Kallsztr.	† Helén	Nazar és t.	1 Okt. B.-A. v.	6 16	5 15	4 7	3 30	12
15 Szombat	Terézia sz.	Teréz	Lucián vt.	2 Jusztna	6 18	5 13	4 31	4 32	13 S. Haasz
42. XXII. vas. pünk. ut. Kat. ev. A farizeusok tanácsot tartának. Máté XXII. 15-21. — Prot. ev. Ján. IV. 47-54; olv. Efez. 6. 10-17. — Gör. kath. A dúsagydag és Lázár. Luk. 16. r. 33. sz. — Gör. orosz Máté 15. r. 62. sz.									
16 Vasárnap	B 22 Gallusz ap.	B 21 Gál	B 22 Longin	3 C 17 Ar. Dé.	6 20	5 11	4 58	5 35	14
17 Hétfő	Hedvig assz.	Hedvig	Ozeás pr.	4 Hierot	6 21	5 9	5 27	6 39	15 Szuk. 1.n.
18 Kedd	Lukács ev.	Lukács	Lukács ev.	5 Mamelta	6 23	5 8	5 56	7 44	16 Szuk. 2.n.
19 Szerda	Alk. Péter	Lucius	Joel prof.	6 Tamás aps.	6 24	5 6	6 38	8 48	17
20 Csütörtök	Vendel	Iréne	Artémusz	7 Szerg. és B.	6 25	5 4	7 24	9 50	18
21 Péntek	Orsolya	† Orsolya	Hilarion	8 Pelágia	6 26	5 2	8 16	10 50	19
22 Szombat	Kordula	Előd	Abere pk.	9 Ifj. Jakab	6 28	5 0	9 18	11 44	20 S.
43. XXIII. vas. pünk. ut. Kat. ev. Midőn Jézus a sereghez szólott. Máté IX. 18-26. — Prot. ev. Máté XVIII. 23-35; olv. Filíp. 1. 3-11. — Gör. kath. Az ordögök kiűzése. Luk. 8. r. 38. sz. — Gör. orosz Luk. 5. r. 17. sz.									
23 Vasárnap	B 23 Ignáz patr.	B 22 Gyöngyi	B 23 Jak. ap.	10 C 18 Eulamp	6 30	4 58	10 25	d. u.	21 Hos. rab.
24 Hétfő	Ráfael főa.	Salamon	Proklusz	11 Teofanesz	6 31	4 56	11 16	1 12	22 Sem. az.
25 Kedd	Alaçoque Marg.	Blanka	Marcián	12 Tarák	6 33	4 55	d. e.	1 33	23 Sz. thora
26 Szerda	Dömötör	Dömötör	Demeter	13 Papil	6 34	4 54	12 41	2 27	24
27 Csütörtök	Szabina vt.	Szabina	Nesztor	14 Nazár	6 35	4 52	2 9	2 59	25
28 Péntek	Simon és Juda	† Simon és J.	Neonilla	15 Lucián vt.	6 37	4 50	3 33	3 30	26
29 Szombat	Narcisz pk.	Zenó	Ábrahám r.	16 Longin vt.	6 39	4 48	4 39	4 3	27 S. Beres.
44. XXIV. vas. pünk. után Kat. ev. Jézus parancsot a tengernek. Máté VIII. 23-27. — Prot. ev. Máté XXII. 15-22; olv. Filíp. 3. 17-21. — Gör. kath. Jairus leányának feltámasztása. Luk. 8. r. 39. sz. — Gör. orosz Luk. 6. r. 26. sz.									
30 Vasárnap	B 24 Rodr. Alfonz	B 23 Kolos	B 24 Zenób	17 C 19 Ozeás	6 40	4 47	5 54	4 37	28
31 Hétfő	Farkas pk.	† Kef. eml.	Epimák	18 Lukács	6 41	4 46	7 7	5 43	29

<p><b>Hold lényváltásai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ujhoid 1-én 1 ó. 26 p. d. u.</li> <li>● Első negyed 8-án 9 ó. 12 p. d. u.</li> <li>● Holdtölte 16-án éjfékor.</li> <li>● Utolsó negyed 24-én 5 ó. 32 p. d. e.</li> <li>● Ujhoid 31-én 12 ó. 39 p. d. e.</li> </ul> <p>☾ földtávolban 11-én délben. ☾ földközlelt 27-én 7 ó. d. e.</p>	<p><b>Bolygók járása.</b></p> <p>E hó kezdetén <b>Venusz</b> d. e. 3 ó. kél, <b>Marsz</b> d. e. 3 ó. után kél, <b>Jupiter</b> d. e. 6 ó. előtt kél, <b>Szatur</b> d. e. 5 ó. előtt kél. 1-én napfogyatkozás, nálunk nem látható. 16-án részl. holdfogyatkozás, nálunk látható.</p> <p>1-én a nap 11 ó. 43 p. hosszú, a hó végeig 1 ó. 38 p. fogy</p>	<p><b>Mit jövendől a 100-éves naptár?</b></p> <p>4-10-ig szép őszi idő, kevés eső. 12-20. változó és hűvös, északi szél mellett deres, aztán melegebb idő éjjeli fagyokkal a hó végéig.</p> <p><b>Időjárás Herschel szerint.</b></p> <p>A hó eleje esős; 8-16 változó; 16-24 szép idő, fagygal, a hó vége esős viharos.</p>
---	--	---

Október a szüret vigságos hónapja,  
Kalapját a magyar szörnyen félrecesapja.  
Kincses szőlőhegyen megcsurran a löre,  
A kecskerágónak piroslik a bőre.

Nem is olyan régen mentek a legények,  
Be kellett rukkolni, sirva szólt az ének.  
Akik berukoltak, pihennek is bőven  
Jeltelen sirokban, kopár temetőben.

November

30 nap.

Régente:

Nyilashava.



Őszutó.

Szent-  
András-  
hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjidoszámítás)	Görög-orsz naptár Október November	nap		Hold		Izraelita naptár Thlsri, March.
					kél ó. p.	nyugsz. ó. p.	kél ó. p.	nyugsz. ó. p.	
1 Kedd	Mindszent Unn.	Marianna	Kozma és D.	19 Várusz	6 43	4 44	8 16	5 56	30 R. Ch.
2 Szerda	Halottak napja	Achill	Acindin és t.	20 Artemia	6 44	4 42	9 20	6 44	1 Marchesv.
3 Csütörtök	Malachiás pk.	Győző	Acepszimasz	21 Hiláron	6 46	4 41	10 16	7 32	2
4 Péntek	Bor. Károly pk. †	Károly	N. Joannic	22 Aberc. pk.	6 48	4 39	11 5	8 25	3
5 Szombat	Imre herceg	Imre	Galaktion	23 Jak. az Ur	6 49	4 37	11 46	9 24	4 S. Noah
45. XXV. vas. pünk. után. Kat. ev. A jó magról és konkolyról. Máté XIII. 24-30. — Prot. ev. Máté IX. 18-26; olv. Kol. 1. 9-14. — Gör. kath. A szamaritánról. Luk. 10. r. 53. sz. — Gör. Luk. 7. r. 30. sz.									
6 Vasárnap	B 25 Lénárd	B 24 Lénárd	B 25 Pál	24 C20 Arétasz	6 51	4 36	d. u.	10 18	5
7 Hétfő	Engelbert pk.	Rezső	Lázár	25 Marcián	6 52	4 35	12 53	11 18	6 Seni bójt
8 Kedd	Gottfried pk.	Gottfried	Sz. Mih. főa.	26 Demeter vt.	6 53	4 34	1 20	d. e.	7
9 Szerda	Tivadar vt.	Tivadar	Porfir	27 Nesztor vt.	6 55	4 32	1 46	12 18	8
10 Csütörtök	Avell. András	Luth. Márton	Olimpa	28 Neouilla vt.	6 57	4 31	2 10	1 17	9 Cham. b.
11 Péntek	Márton pk. †	Márton	Vincenc	29 Abraham t.	6 58	4 29	2 34	2 18	10
12 Szombat	Márton p. vt.	Jónás	Al. János	30 Zenob	7 0	4 28	2 59	3 24	11 S. L. Lech
46. XXVI. vas. pünk. után. Kat. ev. Hasonló a menyek országa a mustármaghoz. Máté XIII. 31-36. — Prot. ev. Máté XXIV. 15-28; olv. Thesz. I. 4. 13-18. — Gör. kath. A szeszelen gazdagról. Luk. 12. r. 66. sz. — Gör. o. Luk. 8. r. 35. sz.									
13 Vasárnap	B 26 Kosz. Sz.	B25 Szanis.	B25 Ar. Jan.	31 C 21 Epimák	7 2	4 27	3 26	4 24	12
14 Hétfő	Jozafát vt.	Klementina	Fülöp aps.	1 Nov. Kozm.	7 3	4 26	3 58	5 29	13 Seni bójt
15 Kedd	Gertrud	Lipót	Guriasz vt.	2 Acindin	7 4	4 25	4 35	6 35	14
16 Szerda	Ódön pk.	Othmár	Máté aps.	3 Acepszimasz	7 6	4 24	5 18	7 39	15
17 Csütörtök	Csod. Gergely	Hortensia	Nisz. Gerg.	4 N. Joannic	7 7	4 22	6 9	8 42	16
18 Péntek	Ódo ap. †	Ódön	Román vt.	5 Galaktion	7 9	4 21	7 8	9 40	17
19 Szombat	Erzsébet	Erzsébet	Barlaam	6 Pál pk.	7 10	4 20	8 15	10 30	18 S. Vajere
47. XXVII. vas. pünk. után. Kat. ev. Midőn látjátok a pusztulást. Máté XXIV. 15-36. — Prot. ev. Máté XXV. 31-46; olv. Thesz. II. 1. 3-10. — Gör. kath. A 18 év óta beteg asszonyról. Luk. 13. r. 74. sz. — Gör. orsz. Luk. 16. r. 83. sz.									
20 Vasárnap	B 27 Bódog	B 26 Jolán	B27 D. Gerg.	7 C22 Hieron.	7 12	4 19	9 25	11 15	19
21 Hétfő	B. Asszony bem.	Olivér	B.-A. felaj.	8 Mihály	7 13	4 19	10 44	11 55	20
22 Kedd	Czeczilia	Czeczilia	Filemon	9 Porfir	7 14	4 18	11 55	d. u.	21
23 Szerda	Kelemen	Kelemen	Amfilok pk.	10 Olimpa	7 18	4 17	d. e.	1 1	22
24 Csütörtök	Ker. János	Emma	Kelemen p.	11 Vincenc	7 17	4 16	1 10	1 32	23
25 Péntek	Katalin †	Katalin	Katalin vt.	12 Alam. Ján.	7 19	4 15	2 23	2 2	24
26 Szombat	Szilveszter ap.	Milos	Alip	13 Ar. sz. Ján.	7 20	4 14	3 36	2 34	25 S. Kh.-Sz.
48. Advent. Úrjövét I. vas. Kat. ev. Jelek lesznek a napban. Luk. XXI. 25-33. — Prot. ev. Máté XXI. 1-9; olv. Róm. 13. 11-14. — Gör. kath. Nehéz a gazdagnak üdvözülni. Luk. 18. r. 94. sz. — Gör. or. Luk. 8. r. 38. sz.									
27 Vasárnap	B 1 Virgil pk.	B 1 Virgil	B 28 P. Jak.	14 C23 Fülöp	7 21	4 13	4 49	3 9	26
28 Hétfő	Rufus vt.	Stefánia	Irenark	15 Guriasz	7 23	4 13	5 58	3 48	27
29 Kedd	Szaturnin pk.	Noé	Paramon	16 Máté	7 24	4 13	7 4	4 31	28
30 Szerda	András aps.	András	András aps.	17 Neoc. Gerg.	7 25	4 12	8 4	5 20	29

**Hold fényváltozásai.**

- ☾ Első negyed 7-én 4 ó. 34 p. d. u.
- ☽ Holdtölte 18-én 2 ó. 39 p. d. u.
- ☾ Utolsó negyed 22-én 12 ó. 41 p. d. u.
- ☉ Újhold 29-én 2 ó. 26 p. d. u.

- ☾ Tűdtávolban 8-án 7 ó. d. e.
- ☽ Tűdközelben 21-én 11 ó. d. e.

**Bolygók járása.**

E hó elején *Venusz* d. e. 5 ó. kél, *Marsz* d. e. 3 ó. kél, *Jupiter* d. e. 4 ó. kél, *Szaturm* d. e. 1/4 ó. kél.

1-én a nap hossza 10 ó. 1 p., a hó végeig 1 ó. 14 p. fogy.

**Mit jövendől a 100-éves naptár?**

Kérdete ködös és esős, 12-20-ig északnyugati szél mellett hideg eső, helyenkint hó, 26-tól végig változó, viharos idő.

**Időjárás Herschel szerint.**

A hó elején kemény fagy; 7-22. szép, kellemes idő; a hó végén sok hó és eső.

Halottak hónapja a ködös november.  
Fedél alá szorul állat és az ember.  
Magyarnak mindig volt siratni valója.  
De most ki se fogy tán a könnyek adója.

Saját hónapban a magyar idegen lett.  
Ósugaron tort ül vadidegen nemzet.  
Szolgává tett magyar megrugdalt mostoha.  
De a szíve mélyén ott a "Nem, nem soha"!

December

31 nap.

Régeinte:

Bakhava.



Telető.

Karácsony-

hava.

Havi és heti nap	Róm. kath. naptár	Protestáns naptár	Görög-kath. naptár (ujjidoszámítás)	Görög-orsz. naptár (November, Decz.)	Nap		Hold		Izraelita naptár (Markh, Kislev)
					kel. o. p.	nyugsz. o. p.	kel. o. p.	nyugsz. o. p.	
1 Csütörtök	Elig. pk. hv.	Elza	Nahum pr.	18 Román vt.	7 26	4 42	8 57	6 13	30 R. Ch.
2 Péntek	Bibiana sz.	Aurélia	Habakuk	19 Barlaam	7 27	4 41	9 43	7 8	1 Kislev
3 Szombat	Xav. Ferencz	Olivia	Szofoniás	20 Dekap. Gerg.	7 29	4 41	10 21	8 6	2 S. Toldoit
49. Úrjövet II. vas. Kat. ev. Mikor meghallotta János. Máté XI. 2-10 — Prot. ev. Luk. XXI. 25-36.; olv. Rom. 15. 4-13. — Gör. kath. A tíz bépkotlos férjéről. Luk. 17. r. 85. sz. — Gör. orsz. Luk. 8. r. 39. sz.									
4 Vasárnap	B 2	B 2	B 29	21 C S.-A. felaj.	7 30	4 40	10 53	9 6	3
5 Hétfő	Szabbasz ap.	Vilma	Szabbasz	22 Filémon	7 31	4 40	11 22	10 4	4
6 Kedd	Miklós pk.	Miklós	Miklós	23 Amfilok pk.	7 32	4 9	11 48	11 4	5
7 Szerda	Ambrus ea.	Ambrus	Ambrus	24 Kelemen p.	7 34	4 9	d. u.	d. e.	6
8 Csütörtök	Mária sz. fog.	Mária	Patáp	25 Katalin vt.	7 35	4 9	12 36	12 4	7
9 Péntek	Leokádia	Natália	B.-A. fog.	26 Nikon	7 36	4 9	1 0	1 5	8
10 Szombat	Melkiades	Judit	Menna	27 Perzs. Jakab	7 36	4 9	1 26	2 7	9 S. Vajeze
50. Úrjövet III. vas. Kat. ev. A zsidók papokat és levitéket küldtek. Ján. I. 19-28. — Prot. ev. Máté XI. 2-10.; olv. Kor. I. 4. 1-5. — Gör. kath. Egy ember nagy vacsorát szerze. Luk. 14. r. 76. sz. — Gör. or. Luk. 10. r. 53. sz.									
11 Vasárnap	B 3 Damaz p.	B 3 Árpád	B Dániel st.	28 C 25 Irenark	7 37	4 9	1 56	3 10	10
12 Hétfő	Szinesz vt.	Gabriella	Szpridion	29 Paramon	7 38	4 9	2 28	4 15	11
13 Kedd	Luca sz. vt.	Luca	Eusztrát	30 András ap.	7 39	4 9	3 9	5 21	12
14 Szerda	Nikáz vt. Kánt. †	Szilárdka	Tirzus	1 Dec. Ananiasz	7 40	4 9	3 56	6 26	13
15 Csütörtök	Valerian pk.	Johanna	Eleutér	2 Habakuk pr.	7 41	4 10	4 54	7 27	14
16 Péntek	Őzséb	Albina	Aggeus	3 Szofoniasz	7 41	4 10	6 4	8 23	15
17 Szombat	Lázár	Lázár	Dániel	4 Dam. János	7 42	4 10	7 12	9 12	16 S. Vajisl.
51. Úrjövet IV. vas. Kat. ev. Tiberius császár walkod. 15. esztendőjében. Luk. III. 1-6. — Prot. ev. Ján. I. 19-28.; olv. Filip. 4. 4-7. — Gör. kath. Jézus nemzetség könyve. Máté I. r. 1. sz. — Gör. orsz. Luk. 12. r. 66. sz.									
18 Vasárnap	B 4 Grácián	B 4 Augusta	B Sebestyén	5 C 26 Szabb.	7 43	4 10	8 29	9 54	17
19 Hétfő	Nemezius vt.	Viola	Bonifáz	6 Miklós	7 44	4 11	9 43	10 31	18
20 Kedd	Ammon vt.	Teofil	Ignác vt.	7 Ambrus	7 44	4 11	10 59	11 6	19
21 Szerda	Tamás aps.	Tamás	Juliánna	8 Patáp	7 45	4 11	d. e.	11 37	20
22 Csütörtök	Zeno vt.	Zeno	Anasztázia	9 B.-A. fogan.	7 45	4 12	12 14	d. u.	21
23 Péntek	Viktoria	Viktoria	Kréta 10 vt.	10 Hermogen	7 46	4 12	1 27	1 11	22
24 Szombat	Ádám és Éva	Ádám és Éva	Kar. el. bójt	11 Daniel styl.	7 46	4 13	2 38	1 47	23 S. Vajes.
52. Kat. ev. Kezdetben vala az ige. Ján. I. 1-14. — Prot. ev. Luk. II. 1-14.; olv. Tit. 2. 11-14. Gör. kath. Jézus Krisztus fogantatásáról. Máté I. r. 2. sz. — Gör. orsz. Luk. 14. r. 76. sz.									
25 Vasárnap	B Nagykarácsony	Karácsony	B Nagykar.	12 C Szpirid.	7 47	4 14	3 47	2 27	24
26 Hétfő	István I. vért.	István	Istensz. M.	13 Eusztrát	7 47	4 14	4 53	3 14	25 Chanuka
27 Kedd	János a ps.	János	István főd.	14 Tirzus vt.	7 47	4 15	5 55	4 4	26 kezdeto
28 Szerda	Apró szentek	Kamilla	T. ezer vt.	15 Eleuther	7 48	4 16	6 50	4 57	27
29 Csütörtök	Tamás pk. vt.	Dávid	Aprószent.	16 Teofánia	7 48	4 17	7 38	5 54	28
30 Péntek	Anizia vt.	Zoárd	Anizia sz.	17 Dániel pr.	7 48	4 18	8 19	6 53	29
31 Szombat	Szilveszter	Szilveszter	Melania	18 Sebestyén	7 48	4 18	8 54	7 52	30 S. Mikecz

**Hold tényváltozásai.**

- Első negyed 7-én 2 ó. 20 p. d. u.
- ☾ Holdtölte 15-én 3 ó. 51 p. d. e.
- ☽ Utolsó negyed 21-én 8 ó. 54 p. d. u.
- Újhold 29-én 6 ó. 39 p. d. e.

- C földtávolban 6-án 4 ó. d. e.
- C földközépen 17-én 11 ó. d. u.

**Bolygók járása.**

E hó kezdetén Venusz d. e. 6 ó. kél, Marsz d. e. 3 ó. kél, Jupiter d. e. 2 ó. kél, Szaturn d. e. 1 ó. kél.

1-én a nap hossza 7 ó. 46 p., 21-ig 20 p. fogy. a hó végéig 4 p. nő.

Télkezdet 22-én 10 ó. 7 p. d. e.

**Mit jövendöl a 100-éves naptár?**

A hó elején szeles, havas idő, 12-20-ig derült, szeles, hideg idő áll be és 24-től végig borult hideg téli idő.

**Időjárás Herschel szerint.**

1-21-ig szép, enyhe; a hó vége változó.

Karácsony havában mérges szelek vagnak.  
Vége-hossza nincsen hónap és a jagynak.  
Enyhet adó vállán bubos kemencének  
Szövődik fonala a tündér mesének.

Tündérek festi az apró népek álmát,  
Alva is, ébren is a Mikulást várják.  
Jusson eszetekbe karácsonyfa alatt,  
Hogy a szegény magyar szörnyen koldus maradt.



## AZ A VÉN SZAMÁR

Kürták a választásokat s egy szabad-  
elvű ifju jelölt leutazott az általa kiszemelt kerületbe, hogy megválasztása érdekében a helyi összeköttetéseket biztosítsa magának és hogy egyidejűleg tájékozódjék is a kerületi viszonyok felől. A jelölt zsebében csakugy duzzadtak a központból kapott s előkelő politikai személyek sajátkezű aláírásával ellátott ajánlólevelek s nyugodt önbizalommal indult el első útjára.

Mikor a kerületi székhelyre megérkezett, első dolga volt, hogy az ottani szabad-  
elvűpárt elnökéhez hajtattott, a kinél mint a kerület hivatalosan is támogatott jelöltje jelentkezett. Sorra előszedte ajánlóleveleit és mosolyogva mondta:

— Kedves bátyám, ugy-e ezek ajánlások, mi?

A pártelnök csöndesen ráhagyta:

— Hát bizony ezek nagyon szép ajánlások.

— Meghiszem azt! Ezek után csak megleszek választva, kedves bátyám! Nem gondolja?

— Az bizony meglehet! — felelte a pártelnök egyszerűen.

— No, tudja, — folytatta nagy garral az ifju jelölt — ugy hallom, hogy ellenem fel fog lépni itt valami vén szamár . . . No, de azt majd legyűrjük!

A pártelnök erre felállott és hideg hangon mondta:

— Kedves ifju barátom! Lent, a kocsin szemben ott áll a kocsim. Azonnal befogatok s ajánlom, hogy üljön fel rá és utazzék el ebből a városból. De rögtön. És soha többé ide be ne tegye a lábát, mert, értse meg jól, az a vén szamár én vagyok! . . .

### ALDOZAT

*Tanyai tanító:* No Jóska, tehát mért akarta Ábrahám tulajdon kedves gyermekét istennek áldozni.

*Jóska:* Mert . . . mert, hogy birkanak gondóta.

## Mit irnak az előfizetők?

Mellette itt küldök 5 dollárt; 3-at a Dongó évi előfizetéséért, egyet Rudnyánszky Gyula özvegye részére és egyet Samunak karácsonyi ajándéku, no meg azért is, hogy ne verje rám az ablakot.

Youngstown, Ohio *Fekesházy Károly*  
Fogadja őszinte üdvözetemet ugy ön, mint kedves és gyönyörű családjá, amelyet minden nap látok az emlékül kapott családi fényképen és bárki más is, aki házamba kerül, mert az öreg Dongó és családja üveg alatt a többi rokonság közt a falon lóg. Az előfizetésemmel elkéstem, de a kis Samu kántáló verse arra készítetett, hogy még egy új előfizetőt is szerezzek és sikerült is. Itt küldöm a saját előfizetésem megújítását és az új Dongó infanteriszt: Barna Imréért is 3 beteget.

Gray, Pa.

*Olexa István*

Küldöm a 3 beteget a Dongóért és egy dollárt a Péterfy családjának. Nem szeretnék a deresre kerülni, amit a potyaolsóknak kínál a Dongó, de meg is érdemlik. Toledo, O.

*Nagy Lajos*

### AZ ISKOLÁBÓL

*Tanár:* Beszéljen Franklin Benjáminról.  
*Ifju:* Franklin Benjámin Bostonban született, igen derék ember volt.

## A TÜRELMETLEN BARÁTNŐ

*Ágnes:* Te oly rossz ember vagy, Zoltán, soha nem viszel sehova, pedig milyen réggen szeretjük egymást.

*Zoltán:* Hát hova akarsz menni, mucuskám?

*Ágnes:* Csak néhány lépésnyire van innen, látogassuk meg egyszer azt a derék anyakönyvvezetőt.

Ha nincs étvágya,  
Ha nincs rendes széke,  
Ha fáj a feje,  
Ha rossz a gyomra, a világhírt

## “SURE” PILULA

kikurálja.

50 CENT ES 25 CENT BOXJA.

Ha az ottani patikában vagy storeban nem kapja, küldjön be 25 vagy 50 centet bélyegben és akkor elküldjük címére.

**THE ATLANTIC SUPPLY CO.**

361 EAST FEDERAL STREET,  
YOUNGSTOWN, OHIO.

## BÁBÁS STUDIO

fényképészeti műterem

2281 WEST JEFFERSON AVENUE  
DETROIT, MICH.

# THE PEOPLES STATE BANK

MEMBER FEDERAL RESERVE BANK  
A FEDERAL RESERVE BANK TAGJA.

Alaptőke 2,500,000

Főlöslég \$4,000,000

Tartalék-alap 125 millió dollár.

PÉNZT ELFOGAD BETÉTRE ÉS CHECK-SZÁMLÁRA.

Pénzküldés idegen országokba.



Delray-i fiók:

7870 WEST JEFFERSON AVENUE, DETROIT, MICH.

Takarékoskodjon vagy szolgáljon. Melyiket teszi ön?  
Ha mostan nem takarékoskodik, mindig szolgálni fog, mert soha sem fogja tudni megragadni a kínálkozó alkalmakat.  
Kezdje meg a takarékoskodást most. A PEOPLES STATE BANK 22 fiókot tart fenn üzletfeleinek kényelmére.

# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY  
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

## ELŐFIZETÉSI AR:

Amerikában egy évre .....	\$3.00
4 hónapra .....	\$1.00
8 hónapra .....	\$2.00
Magyarországra egy évre .....	\$3.50

## A DONGÓ CIME:

1000—25th Street, Detroit, Mich.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER  
PUBLISHED SEMI-MONTHLY  
Editor: GEORGE KEMÉNY.

Entered as second-class matter July 15th,  
1916 at the Post Office at Detroit, Mich.,  
under the Act, of March 3, 1897.



## VIGYÁZÓ JÁNOS

### MEGFIGYELÉSEI

A MAGYAR lapok egy részében megjelent holmi hadüzenetféle. A Verhovay Segélyegylet fiókjainak elégedetlen része akarja nyilvánosan szellőztetni az egyesület dolgait. Hogy ez a szellőztetés milyen eredményekkel fog járni, azt bajos megmondani egyelőre, de amnyi már most is bizonyos, hogy az osztályoknak alapos okuk van a kifakadásokra. Nagyon kellemetlen ez az állapot, mert hiszen alig egy félszázalékos zajlott le a nehéz tizezresekbe kerülő konvenció és máris toldozni-foldozni kell határozatait.

Önkénytelenül is előtérbe tolakszik itt a kérdés, hogy mi a fészkes fülemilének tartanak drága konvenciókat a magyar egyesületek, ha egyszer kutyába se veszik a konvenciók intézke-

déseit és valósággal jelszónak lett már itt miközöttünk, hogy "a konvenció ugat, a tisztviselők pedig haladnak a saját tetszésük szerint." A konvenció az egyesület legfelsőbb ítélőszéke és annak döntéseit meg nem változtathatják semmiféle bizottságok, vagy tisztviselők rendeletei. A konvenció döntéseit csak egy más konvenció változtathatja meg, vagy pedig referendum útján az egyesületi tagok többségének döntése. A tisztviselőknek — magyarul szólva — kutya kötelességük betartani és betartatni az egész egyesület képviselőit magában foglaló konvenciók határozatait.

Sajnos, nálunk magyaroknál ez vajmi ritkán történik meg és a hadüzenet előidőzésében meglehetősen része volt a Verhovay Segélyegylet vezetőségének, amely — miért, miért nem — kutyába se vette a konvenció rendelkezéseinek egy részét. Az "igy akarom, így parancsolom" elve lépett előtérbe és kiváltotta a tagok egy részéből a tiltakozás viharát, mert hiszen a régi igazság szerint "ki szelet vet, vihart arat." Mindenesetre kívánatos

lenne, hogy ez a kis háborusdi ne ártson magának az intézménynek.

A magyar Bányászlap mi napában terjedelmesen foglalkozott a Verhovay Bank kérdésével és nagyon helyesen megállapította azt, hogy egy ilyen fajta banknak nagy jövője van, szükség is lenne arra, de semmiesetre se szabad belemenni abba, hogy magán érdekeltég csinálja a bankot az Egyesület cégére alatt és az egyesület a nagy erkölcsi és anyagi szolgálatokért csak holmi "cupringeri percent"-eket kapjon. Csinálják meg a bankot a Verhovay Egyesület osztályai. Legyen a bank igazán a Verhovay egyesületé. Módja van rá, joga van rá és oka van rá, tehát miért spekuláljanak az Egyesületben rejlő erővel magánosok, akár egyeleti tagok legyenek azok, akár nem.

A legnagyobb magyar egyesületnek az lenne a legnagyobb szégyenségi bizonyítványa, ha nem önmaga használná föl a benne rejlő erőket, hanem kiárendálná azt apró kamatokért egyeseknek.

## ISMERI ÖN A VERHOVAY SEGÉLYEGYLETET?

Ismerkedjék meg velem még ma. Hasznára lesz Önnek és családjának a szükség esetén. Keresse fel a helybeli fiók tisztviselőit, vagy tagjait, ők majd részletes felvilágosítást adnak Önnek.

Ha az Ön lakóhelyén nincsen fiókja a Verhovay Segély Egyletnek, kérjen felvilágosítást a központi titkári hivataltól ezen a címen:

SECRETARY

## VERHOVAY AID ASSOCIATION

HAZLETON, PA.



## VETERÁN PESTA

régi amerikás és Zöldfülü Marci

**M**MARCINK, hát itt van mán a farsang is osztég ijjenkor a magyar szereti összeverni az opcecát, ha mingyán leszakad is a világ. Mer aszondok, hogy sirva vigad a magyar, hát mán csak illik, hogy megtarcsuk a régi virtust oszt ha mingyán a zingünkér is de huzza a cigány, "mer sose hajjunk meg." Hát csudálatos nép vagyunk mink oszt így nem is csuda, ha senki se akari elhinni, hogy dögrováson vagyunk.

Ugyláccik, hogy a farsang örömére a Verhovajisták is el akarik huzni valakinek a nótáját. Mán pengetik is a hurokat, most mán csak az a fő, hogy mijjen lesz a nóta végi. Hát igazán furcsák a magyar testvérek, mer még mindig asztat gondolik, hogy ők azért mennek a drága komencijókra, hogy ott törvényeket csinájjanak, akit be kell tartani közembernek meg tisztnek egyvégbül. No, de még ijjet! Hát nem elég, hogy elmondik őket delegátus uraknak, meg képviselő uraknak oszt hagyik, hogy rekedésig kibeszéjjék magokat. De mán asztat csak nem várják, hogy meg is tarcsák asztat, akit ők kipekuláltak, meg leszavaltak. A komencijó az csak parádé, oszt a többi a tisztikar dóga. Merhát utójjára csak nem vagyunk Áfrikába, hogy minden ugy legyék, ahogy a tagok meg a telegatyások akarik. Jobban tudik asztat a szagértők oszt meg is fikszolik, hogy mindenütt órájtosan

pászojjon, ahogy nekik teccik. Utójjára is aszondik, hogy mit ért a paraszt a csokoládého? Mer ez mán csak így mán ebbe a kutya demakrácijás világba oszt nem máskép.

Mozogj no, Marci, oszt vegyünk be valahun egy kis leferendumot erre a zörömre, merhogy rövid a farsang.



## Disznóságok

*READINGEN malacot akart ölni egy tót miszisz. Beletették a malacot egy nagy zsákba, s azután elővette a fia az öreg puskát és belelőtt a zsákba. A malac azonban tovább siránkozott és így a miszisz belelőfte a nagy kést. Még így sem adta be a kulcsot a malac s a miszisz végül is megkérte a rendőrt, hogy verje agyon a polic bottal.*

*HARCON disznót vettek a bodik és hajtották hazafelé, de az ártány meggondolta a dolgot utközben és nem akart gyalog menni. A bodik erre fölkapta és vitték egy darabig, de hogy igen nehéz volt, egyszer csak ledobták és kitört az egyik lába. Így azután elmentek a bodik a bányához és kölcsön kértek egy vilbart, hogy majd azon hazatolják a háromlábu disznót. Mikor a bányához értek vele, eszébe jutott az egyiknek, hogy megkellene mérni a disznót. Fel is tolták vilbárostól a mázsálóra és kisült, hogy 180 font. Erre azt mondja a másik bodi, hogy ugyan mennyi lehet vilbár nélkül? Lehúzták tehát a vilbárról és a mázsáló akkor is 180 fontot mutatott.*

— "Ejnye — vélekedett az egyik bodi, az már mégse lehet, hogy a vilbár ne nyomna semmit." Nagysokára hazatolták az ártányt s mindkét bodi fogadkozott, hogy ő lesz a hentes. A nóta vége mégis csak az lett, hogy a miszisz verte agyon az ártányt egy furkós bottal.

*READINGEN disznóölés volt és a hentes azzal dicsekedett, hogy a megölt disznóból nem jött semmi vér. Most azután mindenki kíváncsi a hentesre, aki vér nélkül tud disznót ölni.*

## WEISS MÓR

HAZAI ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ

Importált ékszerek nagyraktára

Ugy kezdi jól az újévet,  
ha nála vásárol. ::

7902 W. JEFFERSON AVE.  
DETROIT, MICH.

## KEDVES HONFITÁRSAIM!

Ha igazán ki akartok gyógyulni bajotokból, akkor forduljatok bizalommal

Jos. K. Naményi-hez

512 CHICAGO AVE.  
E. CHICAGO, IND.

Nála kaphatjátok a valódi híres Royal-féle gyógyszerket nagyban és kicsiben.

Ezenkívül kapható nála valódi arany és ezüst ékszernemű. Finom cukrok, magyar és amerikai dohányok, szivarok és cigaretták. :: ::

JUTANYOS ARAK, PONTOS KISZOLGÁLÁS.

## ELSŐ TOLEDO-I MAGYAR VENDÉGLŐ

# SÜTTŐ ISTVÁN

2310 FRONT STR.

Kitünő magyar ételek és hűtők, valamint szivar, cigaretta, dohány stb. nagy raktára. — A magyarság kellemes találkozóhelye, vidékieknek szívesen adok utbaigazítást.

Magyar testvérek pártoljátok Toledo legjobb magyar vendéglőjét.

## SÜTTŐ ISTVÁN

TULAJDONOS.

Gömör megye, Trizs községi.

## Esetek "Nyul Gyózi"-ből

WHARTONBAN két bodi alaposan felöntött a Jézus születésének öröme. Jókedvükben eszükbe jutott, hogy borotválkozni is kellene. Elmentek tehát a borbélyhoz, de hogy ott sokáig kellett volna várniok, azt mondták a borbélynak, adjon nekik ollót és borotvát, majd ők ellátják az egymás baját és megfizetnek a szerzőmért. A borbély azt mondta, hogy nem fizetnek semmit, ha sikerül a dolog. Csak hogy mindjárt a kezdetnél baj lett, mert az egyik bodi lekanyarított egy darabot az újjából az ollóval, a borotválásnál pedig a bodi fülén kezdte a dolgot úgy, hogy a doktor két dollárért szögezte oda a bodi fülét. Így azután fizetni kellett a szerzőmért, mert valóságos mérszárszék lett a borbélyműhely.

A trentoni bodi "pikésén" akarta bemutatni az ökontribban, hogy ő milyen nagy-szerű vadász lett Amerikában. Kerített egy kitömött mókust, azt felvitte a fára és úgy lőtt rá a döglött mókusra. A fotografus pedig ezalatti képet csinált a bodiról. A döglött mókus azonban nem akart még egyszer megdöglenni és a fővadász helyett a gyerekek ütötték le kövel a fáról.

Alphan nagy zászlószentelés volt táncmulatsággal egybekötve. Egypár bodi az egymás képén járta el a csárdást úgy, hogy másnap egy esomó bodi képes felén diszlettek az amerikai lobogó kék és piros színei.

Perth Amboyban ártányt vett a chromei gazda, csak hogy a háznál senki se vállalkozott a hentességre és így a bucsér kifutóját kérték meg, hogy adja meg neki a kegyelemdőfést. Meg is adta de úgy, hogy még másfél óra múlva is siratta az ártányt ezt a szomorú világot. A felbontásnál pedig a háziasszony úgy beledöfte az öreg kést az ártány hasába, hogy hurkatöltés előtt a varrógépen kellett összevarrni a belekét.

Whartonban templomot akarnak építeni a római és görög katolikus bodik, csak a harang miatt nem tudnak megegyesülni, mert azt mondják, hogy két harang kell; egy római és egy görög katolikus.

**DR. L. H. HERBERT**

volt ezredorvos  
2225 W. JEFFERSON AVENUE  
Detroit, Mich.

## A NAPTÁR-SZÁMRÓL

A Dongó jelen számában a naptári részt is megtalálja az olvasó. Nem valami fényes, vaskos kalendárium ez, hanem csak amolyan vékonypénzü legényke, amilyen a Dongótól telik. Igaz, hogy másféle is lehetett volna, ha másfélék lettek volna a magyarok, különösen pedig a hátralékosok. De hát a nyomdát és a papirgyárat nem lehet kifizetni jóreménységekkel és ígéretekkel. A Dongó jóra való előfizetői között sokan vannak olyanok, akiknek szükségük van a naptári részre. Ezek kedvéért adtuk ki a naptár-számot, ami kinek-kinek megér annyit, amennyibe kerül neki.

## Detroiti dolgok

A DETROITI bodi Kriszmsz prezentbe vett egy csokor virágot a miszisznek. De hogy a Jézus születés napjára tulságosan beszedett a bodi a ködmönléből, hát megpirongatta a miszisz. Ezért azután visszakérte a prezentet a bodi. Másnap azonban meggondolta a dolgot, mert attól félt, hogy kiadják az idejét s azt mondta a miszisznek, hogy ne haragudjék, hozott neki egy másik prezentet. Kibontották a csomagot és virág helyett egy háromlábú

macska volt benne. Most a bodi előtt nem tanácsos említeni a bokrétát.

Az egyik bodi szörnyen dicsekedett, hogy ő karácsonyra menyasszonyt visz a házhoz. Föl is biztatta a másik bodit, hogy legyen az ő násznagya s menjen vele a menyasszonyért, ad neki ötven dollárt. Karácsony előtt egy heti szabadságot kért a bodi a "bósz"-tól és megírta a menyasszonynak, hogy ekkor és ekkor várja őket. A bodi azonban a ködmönlevet meg a lőrét is nagyon szereti, ezért azután háromszor is elmaradt az ígért látogatás; a bodi csak a "pikéséjét" küldte el maga helyett. A násznagnak kiszemelt bodi azonban elment és mai napig is várja vissza a vőlegényjelölt a göröivel együtt, de azok csak nem jönnek.

Két bodi elmulatott valami borozóban. Alaposan beszédtek a lőréből s mikor hazamentek, az egyik mindenáron meg akarta mutatni, hogy ő milyen nagy legény. Neki is esett az üres ágynak és elpüfölte alaposan, mert azt hitte, hogy a másik bodi van benne. Ezután a virtuskodás után szegyenében hamarosan el is muffolt a bodi.

Egy helyen a miszisz nagyon megköszölte a lőrét és kihajigálta a palacsintát az udvarra, mikor a bodik megkérdezték tőle, hogy hol a vacsora, azt felelte a miszisz, hogy elment a temetőbe, mert mindszentek napja van. A bodik el is indultak a vacsora keresésére, de akkor már megették a palacsintát a kutvák.

## TITAN VASPIRULA

A LEGJOBBAN AJÁNLOTT SZER VÉSZEGÉNY, GYENGE, FÁRADT, SÁPADT ÉS IDEGESEK RÉSZÉRE.

Ha rosszul érzi magát, gyengélkedő, ideges, fáradt vagy kimerült, ne habozzon egy percet sem, hanem használja azonnal az elismert jó hatásu

## TITAN VASPIRULÁT

EGY DOBOZ ÁRA EGY DOLLÁR.  
HAT DOBOZ ÁRA ÖT DOLLÁR.

Az eredetit kapja:

**APOLLO SUPPLY CO.**

512 S. WEST END AVE. — DETROIT, MICH.



## MUFFOL MISKA

főburdos szavalatai

**B**EÜTÖTT már a farsang is osztjári majd a hoppáré, merhát táncolni már csak kell, ha mingyán lopó is rá a pénzt a zember. Mit is csinálna a magyar, ha le nem táncolná legalább a zegyik veséjét. No, de ojjan rövid a farsang, akárcsak a nyul farka, hát sietni kell a hoppáréval.

A zegyik ditrojiti misziszt meg kapitány urnak tisztelgetik egymás közt a bodik, mer ugy tud parancsolni, akárcsak egy huszárkapitány. Oszt hogy a zegyik bodi nem állt haptákba parancsra, hát ugy kiatta neki a kapitány miszisz a tájmot, hogy ne tovább. Hát nem is jó figurázni némejjik miszisszel.

Hómer cülibe meg a főburdos összehorgolt a miszisszel oszt ojjanokat mondott neki, hogy még a miszter is megsokalta, de a főburdos serapot mondott neki, hát így be is fogta a miszter a prójunt magazinját. Másnap oszt elment a miszter a klájerho becsületsértés mijatt, de ott aszonták neki, hogy a miszisz menjen panaszra a becsületi mijatt. Aszondi a miszter, hogy ha itt a főburdost már a törvény se fogi, hát akkor minek is diskurájjon többet.

Szót Bendbe meg rossz világ jár a zöreg legényekre, mer a misziszek komaságba hivatik őket. No de sose busujjanak a zöreg legények, merhogy lesz még szülő lágy kenyérrrel.

De nem szavazok már többet, merhogy rövid a farsang, hát mondok igyekezni kell. Oszt amejjik miszisz órájtosan el akarja jární a kállai kettést, hát csak izennyen, merhogy redibe vagyok.

FÖLDIKÉM!

A siralomházban nézegesd te a kalendáriumot, ha ellopod a más Dongóját.

## Hirek "Pencelvániából"

**L**EECHBUIGON elment a bodi látogatába a szomszédokhoz. Beszélgetés közben valami zajt hallottak az "aptész"-en és azt hitték, hogy rablók járnak ott. A háznál nem volt revolver s azért a bodi hazaszaladt és vitt egyet. Lábujjhegyen fölmentek az emeletre s a bodi kezében a revolverrel nagyban kiabálta: "Hendzap, hendzap"! De nem felelt senki, nem mutatkozott senki. A miszisz fölkapott egy "bakszit" kivitte az udvarra és lecsapta. Hirtelenül kiugrott belőle egy kis egér. A bodi még egyre "hendzap"-ot kiabált és mivel az egér nem tartotta fel a kezeit, nagy bátran rádurrantott a bodi és meglötte a kapufélfát.

Star Junctionban szörnyen mulattak a bodik karácsonykor. Egyik bodiba töleséren öntötték a "rézidsek"-et, de meg is volt a foganatja, mert a töltögetés után a bodi négykézláb köszöntötte a kis Jézust.

Beaverdalen nagyban köszöntötték az újévet a ruthfordi bodik, csakhogy az

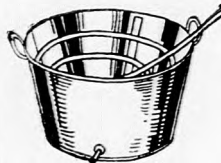
egyik bodit kihagyták a "tritolás"-ból és ezért olyan dühös lett, hogy az ecetes üveget a pincérhez hajította, de szerencsére ott volt a görli és a pincér helyett azt találta el az üveg. Erre azután sürgönyöztek az anyósoknak, aki hamarosan ott is temett és alaposan ellátta a bodi baját.

A hazelwoodi misziszt följelentette valaki, hogy erősen főzi a "krézi dsek"-et. El is ment hozzá a száraz finánc és kért tőle egy "páncs"-ot. A miszisz azonban észrevette, hogy baj van a kréta körül. Elvette a három tallért a fináncból és azt mondta neki, hogy várjon egy kicsit, majd megtölti a "páncs"-os üveget. Meg is csapolta hamarosan és papírba csavarva átadta a pasasnak azzal, hogy ne mutassa senkinek. Nagy örömmel vitte a finánc a bünjelet, de hosszúra nyultak az ábrázatok a kóstolásnál, mert ugy találták, hogy nem is anynyira "krézi dsek", mint inkább valami sósborszesz van az üvegben.

MAGYAROM!

A szél verje össze a bokáidat a farsangon, ha le nem szuod a betegeket!

## VIZDISZTILÁLÓ



(Kisüst) vörös rézből hűtővel, a legjobb kiviteben. Ára helyben: 3 gallonos \$17, 5 gallonos \$20. Vidékre \$2 esomagolási költség külön. — Utányvétellel nem küldhetem. Kapható a készítőnél:



Juhász András

693 S. Clinton Ave.,

Trenton, N. J.

TOLEDO, OHIO. — 1958 FRONT ST

## A RÉGI STRICK JÁNOS HELYSÉGE

amely mindenkor kellemes találkozó helye ugy az idevaló, mint a vidéki magyarságnak.

FÉNYES TÁNCTEREM.

A magyar egyletek gyülesterme.

MINDENNEMÜ HÜSITŐK, VALAMINT SZIVAR, CIGARETTA ÉS HAZAI DOHÁNYOK RAKTÁRA.

A magyarság támogatását kéri:

VÁRKOLY BERTALAN  
ÜZLETVEZETŐ.



### “Samu” fenyeget

K. Nénik és Bácsik! Nincs sok kedvem a beszédre, mert csúnyán becsaptak. Szilveszter estjén aludni küldtek és minden bejelentés nélkül eltűntették a karácsonyfát az én engedelmem nélkül, pedig a tején még maradt egy mézeskalács lónak a fele, mert azt már nem tudtam leütni. Ehez a fél lóhoz nekem egész jussom volt és kinulláztak. Éppen úgy tettek velem, mint a nénik meg a bácsik közül sokan az öreg Dongóval, már mint az édesapámmal. Csak biztatják, hogy csinálja a tréfákat, meg küldje az újságot, de mikor fizetésre kerül a sor, hát rábizzák a fizetést a nagyharangra.

No, de én nem hagytam a dolgot szó nélkül. Igazam bizonyítására és az újév örömeire három kis, két nagy bögre, két tányér és egy leveses tál került a szemétdombra. Mert ha valakinek igaza van, hát akkor legalább a bögre és a tányér érezze ezt az igazságot. Azóta nagyon haragos vagyok s ha a nénik meg a bácsik nem választanak a levelemre, akkor az ő bögréiken és tálaikon fogom megmutatni, hogy igazam van.

### SIEGEL VILMOS

DOHÁNY ÉS SZIVAR  
NAGYKERESKEDÉSE

2136 W. JEFFERSON AVE.

DETROIT, MICH.

TELEFON: CEDAR 1086

### OHIOI MICSODÁK

COLUMBUSBAN az egyik miszter meg akarta nagyobbítani a pincéjét, de úgy gondolta, hogy jó lesz a dolgot nagyobb fizetség helyett megoldani testvéries alapon. Összehívta tehát a bodikat, hogy segítsenek neki a pince-ásásban. A bodik hozzá is fogtak, de megunták a dícsőséget hamarosan és egymásután elpárologtak. A legutolsó maradt bodi azzal a kifogással ment el, hogy elgörbült a “sufli” nyele. Így azután fuccsba ment a potya pince-ásás.

Columbus környékén nagy keresztelő volt és egy bodi úgy belakott a kolbászból, hogy két hétig járt hozzá az orvos. A bodi egyre azt hajtogatta, hogy csak két incsnyi kolbászt evett meg, de mivel sokat ivott a ködmönléből, meglehet, hogy incsnek nézte a rőföt.

Akronban két bodi Istvánt járt köszönteni s a nagy köszöntés után elment a két jóbarát az egyetbe, ahol éppen tisztviselőket választottak. Mikor hazamentek a bodik és kérdezték tőlük, hogy ki lett az elnök, a bodik egyáltalán nem tudták megmondani.

Bedfordon egy heti vakációt kaptak a bodik a gyártól és azért nagyban ment az ünneplés meg a disznóölés. Az egyik bodi

ugy benyalt a lőréből, hogy a fakanalat nézte szivarnak és egy skatulya gyufát gyujtott meg, de úgy sem akart füstölni a kanál nyele. Egy másik bodi pedig virágos kedvben elment dísznót vásárolni, s mikorra hazaért, az egyik dísznó elveszett a kocsiról. A bodi egész éjjel lámpással és puskával kereste.

Akronban újév napján “ramslit” játszottak a bodik négy centes alapon. Egyszer csak odakerült a banda újévet köszönteni. Lett nagy öröm, a bodik csak úgy nyomták a betegeket a bandának. (A bodik csak a Dongóért sajnálják a betegeket.) Az egyik bodi azonban felugrott az “aptészre” s mikor később megkérdezték tőle az eltűnés okát, azt mondta, hogy nem volt kivánsi a muzsikára, mert az ő nótáját már elhúzták a “ramslit”-ban.

### TANÁCSOT

### ORVOSSÁGOT

a legjobbat

Dr. VARGA JÁNOS

óhazai gyógyszerész adja

1299—2nd Ave. (68-ik St.)  
NEW YORK.

ÓRA ÉS ÉKSZERJAVÍTÁSOKAT  
PONTOSAN ESZKÖZÖL

### FODOR DEZSŐ

ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ

2270 W. JEFFERSON AVE.

DETROIT, MICHIGAN

RENDELJE MEG AZ

### EGY SZIVVEL — KÉT HAZÁBAN

című legújabb amerikai-magyar kötetet, amely megragadó nyelven és igaz magyarsággal juttatja kifejezésre mindamaz érzéseket és gondolatokat, amelyeket az Amerikában élő magyarok tizezrei a szerzővel együtt átérzenek.  
Férfiak és nőknek, öregeknek és fiataloknak egyaránt kedves olvasmányokat tartalmaz a fenti című kötet. A szerző oly föltétel mellett ajánlja a magyarság szíves figyelmébe, hogy akinek az egy dollárt meg nem éri, pénzét szó nélkül vissza kaphatja.  
Megrendelhető a szerzőnél, kinek címe:

BÖSZÖRMÉNYI GÉZA

8802 BUCKEYE ROAD,

CLEVELAND, OHIO.



### Clevelandi miegymás

**HURKÁRA** jött gusztusa az egyik miszisznek. El is indult a mézszársékbe a hurkáért, de előbb begyújtott a főzőkályhába, hogy mire visszamegy, jó meleg legyen. A sütő ajtaját is bezárta, hogy ottmaradjon a meleg. Igen ám, de nem vette észre, hogy a sütőben ott bóbiskol a kandur macska. Mikor visszatért a miszisz és kinyitotta a sütőt, hát nagy lett a csodálkozás. Ott volt a szegény kandur és pedig "porcsaft"-nak sülvé.

A Grand utcán szimatoltak holmi lotkereskedők s észrevettek három kis kutyát. Az egyik "ágent" leszállt a kocsiról, föl-szedte a kis kutyákat és azután el-hajtottak szépen a "Bakarudra". A gyerekek azonban meglátták a műveletet és hamarosan nagy tá-madás intéződött a kis kutyák miatt a lotkereskedők ellen, akik elfeledték a régi mondást, hogy csak "egyszer volt Budán kutya-vásár."

A magyar negyed felső részén nagyon összehorgolt egy miszter a szomszédjával. Dühös volt a miszter de nagyon; kapta is a "hecsek"-et és szörnyen hadoná-szott vele. Miután pedig éppen a macska került elébe, hát úgy le-csapta a fejét a "hecsek"-kel, hogy a macskának még a végren-delet megírására se maradt ideje.

Clevelandből néhány év előtt egy közeli helyre költözött két miszisz. A minapában a misziszek összevesztek valamin és nagyobb

barátság kedvéért belemarkoltak egymás hajába. Mikor a markolá-szásznak vége lett, a misziszek haja olyan göndör volt, mintha csak sütővassal göndörítették volna ki. Azóta ha valakit jól megmarkolásznak, azt mondják róla azon a bizonyos helyen: "En-nek is kigöndörítették a haját."

### Péterfy Tamásért

Péterfy Tamás magyar író és családja részére ujabban a következő adományok folytak be:

A detroiti róm. kath. magyar önképző-kör ujévi estélyén 20 darab Péterfy em-lékfüzetért. .... \$10.00

Szilvász Géza Roebing, N. J. \$ 1.—

Ugyancsak a detroiti róm. kath. magyar önképzőkör ujévi estélyén a nyomorban levő magyar írók és írók özvegyei támoga-tására befolyt ..... \$49.36

Ezt az összeget kipótolták:

Gegus József ..... \$5.—

Gulyás Gábor ..... \$5.—

Igy tehát erre a célra befolyt .... \$59.36

Ezen összeget a Dongó szerkesztőjének adták át azzal a megbízással, hogy azt leg-jobb belátása szerint ossza szét az arra érdemes magyar írók vagy azok özvegyei között.

A detroiti róm. kath. magyar önképző-kör és az estélyen jelenvolt közönség iga-zán nemesen, igazán magyar emberséggel adott derék példát az amerikai magyar-ságnak.

Az összeg elosztásáról annak idején el-számolunk a derék adakozóknak.

### AZ ISKOLÁBÓL

*Tanító:* Mondj nekem egy pár összetett szót, amely szék szóval van összekötve.

*Jancsika:* Mézszársék, törvénytörés, is-kolaszék, árvaszék és — és — és illemhely.

### WHARTONI JÓKIVÁNSÁGOK

*Ha potyán olvasod a Dongót, úgy saj-náljanak le, mint a rézbandát a mount hopei szuper.*

*Pofozzanak fel, mint a whartoni "for-mány" a döglött kacsát.*

*Feküdj a döglött disznó mellé és mond meg a komádnak, hogy "koma, az én nő-támat is huzza el a primás."*

*Ha a más Dongóját ellopod, járj úgy, mint a Huszti füstölője.*

Az oláhok tisztelik a nemzeti "kisebbség" jogait. Annyira tisztelik, hogy gözerővel kiirtják a kisebbséget. Így azután nem lesz ok a panasza.

### Jóralavó magyarok

Az ujév első napjaiban a következő jó-ralavó magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Bazsó András Cleveland, Almássy János Newark, Kiss Ferenc South Milwaukee, Tóth Pál Passaic, Buzogány Péter Racine, Andreánszky Gyula Catlettsburg, B. Hor-váth Lajos Milwaukee, Kovács Olivér Perth Amboy, Koleszár J. Wharton, Bancsi S. János Gary, Dankó Mihály Pittsburgh, Csinoss János Johnstown, Korcsma F. Yon-kers, Sipos Gyula Homer City, Rudik Jó-zsef South Bend, Papp Ferenc Trenton, Prekup János Follansbee, Vargyas Károly Jersey City, Hauk Jenő Detroit, László Sándor Detroit.

Február 15-én lesz a Dongó 19-ik szüle-tésnapja. Reméljük, hogy ebből az alka-lomból megszólal minden jóralavó magyar.

### GEGUS TESTVÉREK

EGYEDÜLI MAGYAR  
VASKERESKEDŐK DETROITBAN

Nálunk beszerezheti az összes kony-hai edényeit, azonkívül mindenféle szer-számot, festékeket és bármiféle vasárut. Hazai kaszák, kapák és ásók kaphatók.

2272 WEST JEFFERSON AVENUE  
TELEFON: CEDAR 1184



Belföldi és importált szivarok,  
do hányok, mindenfajta do-hányzási cikkek nagyraktára

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK  
P I P Á K B A N.

French Briar, Italian Briar, Colobash,  
B. B. B. és tajték pipák, szipkák stb.

Borotvák, Gillette, Ever-ready,  
Gem, auto strap, s minden a mi  
borotválkozáshoz szükséges.

A ki igazi jó szivarokat akar  
szívni, keresse fel LÁSZLÓT

László's Cigar Store

7912 W. JEFFERSON, AVE.  
DETROIT, MICH.

## TALÁNY

MI EZ?

## B Ö J T

farsang

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1921 február 10.

Az 1920 december 15-iki számban levő talány megfejtése:

## HONTALANOK.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Cserepes Károly, Belenszky Péter, Lázár Dénes, Bartku Sándor, Kállay Dániel, Kormányos Józsefné, Csapó Malvin, Belenszky Jánosné, Bontz Sándor, Boros Mihály, Kőteles Károly, Gyuró Ignácné.

A jutalmul kitűzött könyvet *Csapó Malvin* (Detroit) nyerte meg.

## FARSANGON

aki jól el akarja járni a kállai kettőst, egyék a

## STOYKA-FÉLE GULYÁSBÓL.

Ügynököket és viszont-eladókat keresünk. ::  
Kérdezze meg a kereskedőtől, hogy tart-e már

## Stoyka-féle magyar-gulyást?

Küldjön be egy mintadobozért 50 centet az alábbi címre: ::

## The Goulash Distributing Co.

1060-25th ST. DETROIT, MICH

## DR. FARKAS GÉZA

5000 DOLLAR BIZTOSITEK  
::: AZ ÁLLAMNAL :::

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy.

FORDULJON HOZZAM BIZALOMMAL  
1958 Genesee Street Toledo, Ohio

Tel. Princeton 2584-R.

DR. MAJOROS JÁNOS  
MÁGYAR FOGORVOS8820 Buckeye Road, Cleveland, Ohio  
Rendelő órák: Hétköznap délelőtt 9-től este 8 óráig. — Vasárnap 2—5 óráig

## MAJNER HISTÓRIÁK

**R**READINGEN egy májner bodi az ujév örömeire alaposan beszédett a ködmönléből és botorkálás közben elhagyta a kulcsot. Kapta magát a bodi és fényes nappal gyufával kereste a kulcsot mindenfelé a járókelők nagy mulatságára.

Kentucky-ban egy bodi gyűjtögetett az éhező gyerekek javára. Össze is gyűjtött néhány dollárt, de végül nem az éhező gyerekeknek küldte, hanem a Blaha Lujza jubileumára. Most azután nagyon mérgesek a bodik, mivel ők az éhező gyerekeknek adakoztak és nem jubileumra.

A whitmansi bodit meghívták vacsorára egy görllis házhoz. Meg is jelent a bodi hűségesen és szörnyen udvarolt a görllinek. A nagy udvarlás közben azonban szűksége lett volna a zsebkendőjére. Belenyult tehát a zsebébe és helyem zsebkendő helyett kihuzott egy strimflit és azzal törülögte az orrát. A bodi csak későn vette észre a dolgot és annyira meghült benne a vér, hogy még vacsorázni se tudott.

MÁGYAR  
T E M E T K E Z É S I  
V Á L L A L A T  
É S K O P O R S Ó R A K T Á R

Temetéseket elvállal a legfényesebbtől a legegyszerűbbig a legjutányosabban

## B I C Z Ó É S T Á R S A

2243 West Jefferson Avenue

DETROIT, MICH.

Telefon: Cedar 175

## C Z I F R A G Y U L A

252 WEST END AVENUE  
DETROIT, MICH.

Elsőrendű magyar férfi szabó. Készít mindenféle férfi ruhát és felöltőt. Elvállal javítást, tisztítást, átalakítást és vasalást. A Dongó előfizetőinek árengedményt ad.



## A DONGÓ POSTÁJA

J. D. A küldött históriák nagyon jóizűek. Muffol szeretné elmondani az egyiket, de nem engedi a begye.

A. Sz. A küldött dolgok jók, de csak egy részüket donghattuk ki ebben a számban. A többi később kerül sorra.

F. J. Muffolnak lesz majd rá gondja.

T. K. Ez tulságosan komoly, küldje el valamelyik napilapnak.

L. K. T. Samu köszönetet mond a betegért. A históriákat kidongjuk.

N. J. Az egyiket kidongjuk most, a másikat később.

K. J. A betegeknek is hasznát vettük, meg a tréfák se mennek kárba. Kérünk belőlük minél többet.

C. C. Később kerül rá a sor.

K. J. A históriát kidongtuk. Kerithetne ott egy pár előfizetőt.

J. J. Muffol rántja el a nótájukat.

V. J. Csak később kerülhet sorra.

O. I. Az legfőlebb a malacra nézve sértés, de nem magukra.

Több dologról máskor szólunk.

## ÉRTESÍTÉS

Youngstown, (Ohio) és környékén Juhász J. János ur volt szíves elfogadni a Dongó képvisletét. Ajánljuk őt a magyarság jóindulatába.

## KÉNYELMES FOGLALKOZÁSOK

Tanító: No fiacskám, mi szeretné lenni?

Tanuló: Állomásfőnök a fogaskerekű vasutnál — télen.

## Dr. Harry W. Kohn

az egyedüli magyar fogorvos  
Detroitban.

2260 West Jefferson Avenue

a Carry Street sarkán

## CLEVELANDI MÁGYAROK!

Aki ebben a bolond száraz világban nagyon megszomjazik, keresse föl

## TÓTH DÁNIELT

a Cumberland és East 93-ik utca sarkán.

Aki hossz benéz, az nem nyeli a nyálát, mint az óktyuk.

## A FIDSI-SZIGETEN

Pápua (egy téritőhöz): Könyörüljön uram, egy szegény árván.

Téritő (résztvevően): Hát hol vesztetted el a szüleidet? Csatában talán?

Pápua: Nem.

Téritő: Szerencsétlenség érte őket?

Pápua: Az sem.

Téritő: Hát?

Pápua: Megettem őket.

MAGYAR PÁRTOLD A  
MAGYART!

**SIEGEL MÁRTON**

Férfi és női divatüzletében

mindig a leglelkiismeretesebben lesznek honfitársaim kiszolgálva

7728-7730

W. Jefferson Avenue

DETROIT, MICH.

## IGAZI MAGYAR KONYHA

Aki izletes jó magyar ételt akar enni, az keresse föl

## BLUM ÉS LAKATOS

vendéglőjét a delray-i postával szemben  
2335 W. Jefferson Ave. Detroit, Mich.

Aki egyszer náluk evett, vágyik annak a gyomra vissza

## LÁTOGASSA MEG

## VERES JÓZSEF

SZALONJÁT

143 Mackie St. Detroit, Mich.

**ROTH BANKHÁZAI**

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK  
KÖZJEGYZŐI IRODA  
HAZAI JOGI ÜGYEK

401.403 Jerome St. McKeesport, Pa.  
Pittsburgh State Bank

506 Grant St., 507 5th Ave.  
Pittsburgh, Pa.

**BALKÁNYI**  
FÉNYKÉPÉSZ  
8014 W. JEFFERSON  
DETROIT, MICHIGAN.